

# GRUNDIG

## Boombox Radio

User Manual



RCD 1550 BT DAB+ / GRB 4000 BT DAB+

**DE - EN - FR - PL - ES**



01M-GPR1050-4320-03  
01M-GPR1060-4320-03  
01M-GPR1070-4320-03  
01M-GPR1080-4320-03

01M-GPR1130-4320-03  
01M-GPR1140-4320-03  
01M-GPR1150-4320-03  
01M-GPR1160-4320-03

GRUNDIG  
Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**

**Deutschland : 0911 / 590 597 30**

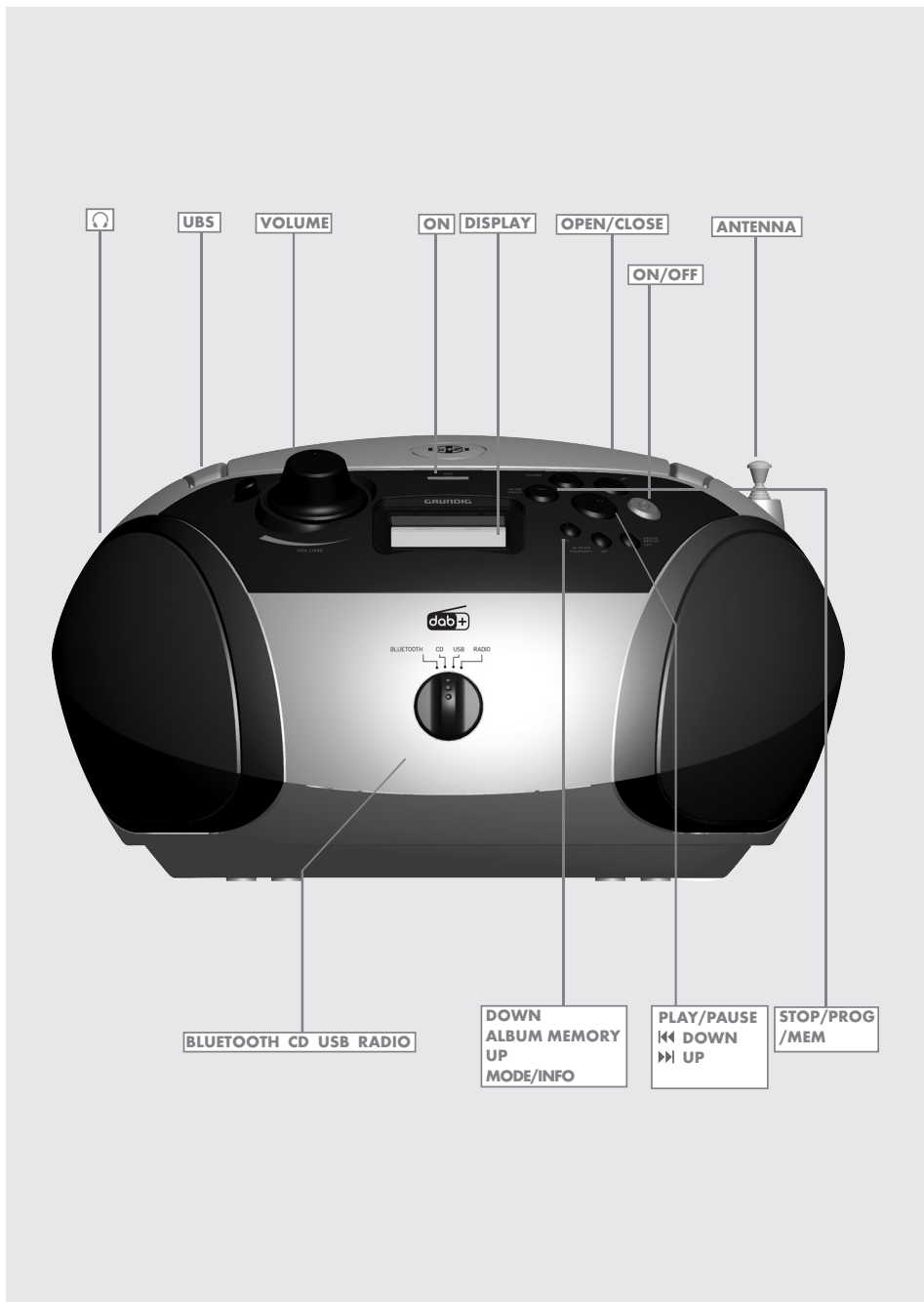
**Österreich : 0820 / 220 33 22 \***

**\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem  
Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen  
werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur  
Verfügung.

# RCD 1550 BT DAB+ / GRB 4000 BT DAB+ \_\_\_\_\_



---

|                |              |
|----------------|--------------|
| <b>DEUTSCH</b> | <b>05-15</b> |
|----------------|--------------|

|                |              |
|----------------|--------------|
| <b>ENGLISH</b> | <b>16-26</b> |
|----------------|--------------|

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| <b>FRANÇAIS</b> | <b>27-37</b> |
|-----------------|--------------|

|               |              |
|---------------|--------------|
| <b>POLSKI</b> | <b>38-48</b> |
|---------------|--------------|

|                |              |
|----------------|--------------|
| <b>ESPAÑOL</b> | <b>49-59</b> |
|----------------|--------------|


# SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Um sicherzustellen, dass Sie mit diesem Gerät langfristig zufrieden sind und genießen können, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen.

- Dieses Gerät ist für die Wiedergabe von Audiosignalen ausgelegt. Jeglicher anderer Einsatz ist ausdrücklich untersagt.
- Schützen Sie das Gerät und die CDs vor Regen, Feuchtigkeit (Tropf- oder Spritzwasser), Sand und Hitze. Lassen Sie es nicht in der Nähe von Heizkörpern oder in geparkten Autos in der Sonne stehen.
- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes auf eine ausreichende Belüftung. Hinter dem Gerät muss ein Freiraum von mindestens 10 cm vorhanden sein. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Lüftungsschlitze.
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter (z.B. Vasen) auf das Gerät. Stecken Sie keine Fremdkörper in das CD-Fach des Gerätes.
- Stellen Sie keine Gegenstände wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät.
- Das Einbringen des Gerätes aus der Kälte kann zu Kondensation auf der CD-Linse führen, wodurch ein Abspielen verhindert wird. Geben Sie dem Gerät Zeit zum Aufwärmen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Das CD-Gerät enthält selbstschmierende Lager, die nicht geölt oder gefettet werden dürfen.
- Gewitter stellen eine Gefahr für alle elektrischen Geräte dar. Auch bei ausgeschaltetem Gerät kann es durch einen Blitzeinschlag ins Netz beschädigt werden. Ziehen Sie bei Gewitter immer den Netzstecker.
- Wenn Störungen durch statische Aufladung oder schnelle Transienten (Burst) auftreten, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie dazu den Netzstecker und schließen Sie ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, da dies das Gehäuse beschädigen kann. Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen, feuchten Ledertuch.

- Bitte beachten Sie bei der Entscheidung, wo Sie das Gerät platzieren, dass die Möbeloberflächen mit verschiedenen Lack- und Kunststoffarten beschichtet sind, von denen die meisten chemische Zusätze enthalten. Diese können zu Korrosion an den Füßen des Geräts führen, was zu Flecken auf der Oberfläche des Möbels führt, die schwer oder unmöglich zu entfernen sind.

- Das Gerätegehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.

-  Längeres Hören bei hoher Lautstärke mit den Kopfhörern kann Ihr Gehör schädigen.

- Die einzige Möglichkeit, das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, besteht darin, das Netzkabel zu ziehen.

## Allgemeine Informationen zu Lasergeräten

Sie finden ein ähnliches Symbol wie das hier gezeigte auf der Unterseite des Gerätes.



KLASSE 1 LASERPRODUKT bedeutet, dass der Laser so ausgelegt ist, dass der maximal zulässige Emissionswert unter keinen Umständen überschritten werden kann.

Werden andere als die hier angegebenen Bediengeräte oder Verfahren verwendet, kann dies zu einer gefährlichen Exposition gegenüber Emissionen führen.

Unsichtbare Laserstrahlung wird abgegeben, wenn das CD-Fach geöffnet und der Sicherheitsverschluss kurzgeschlossen wird. Setzen Sie sich dieser Strahlung nicht aus.


# AUF EINEN BLICK

---

Siehe Abbildung auf Seite 2

## Bedienelemente

### Allgemeine Informationen

- AC~** Steckdose für den Anschluss des Netzkabels (auf der Rückseite des Gerätes).
-  Kopfhörerstecker zum Anschluss eines Kopfhörersets mit einem 3,5-mm-Klinkenstecker
- UBS** Schaltet das Ultra-Bass-System ein und aus.
- VOLUME** Stellt die Lautstärke ein.
- ON** Betriebsanzeige. Leuchtet während des Betriebs in rot.
- OPEN/CLOSE** Öffnet und schließt das CD- Fach.
- USB** USB-Schnittstelle zum Anschließen eines MP3-Players oder USB- Speichersticks.
- ON/OFF** Schaltet das Gerät ein und aus.
- BT/CD/ USB/ RADIO** Wechselt zwischen den Eingangsquellen BLUETOOTH, CD, USB und RADIO.
- PLAY/ PAUSE/SEL** Im FM-Modus: Zum Wechseln zwischen Mono- und Stereoempfang kurz drücken.  
Im DAB/FM-Modus: Zum Einblenden des Menüs gedrückt halten. Im CD-, USB- und Bluetooth-Modus: Zum Starten und Anhalten der Wiedergabe kurz drücken.  
Im Bluetooth-Modus: Zum Trennen der aktuellen Bluetooth-Verbindung gedrückt halten und ruft den Erkennungsmodus auf.
- PROG/ MEM/STOP** Im DAB/FM-Modus: Zum Speichern von Radiosendern auf Voreinstellungen kurz drücken.  
Im FM-Modus: Zum Starten von FM ATS gedrückt halten.  
Im CD- und USB-Modus: Zum Beenden der Wiedergabe kurz drücken.

### UP und DOWN

Im CD-Modus: Zum Aufrufen des CD-Programmmodus kurz drücken, wenn CD in Stopposition ist. Zum Beenden des CD-Programmmodus gedrückt halten.

Im FM-Empfängermodus: Zum stufenweisen Aufwärts- und Abwärtsregeln der Frequenz kurz drücken. Zum Starten eines Suchvorlaufs oder -rücklaufs kurz drücken.

Im DAB-Empfängermodus: Zur Auswahl von DAB-Sendern aus der DAB-Senderliste kurz drücken. Zur Suche nach DAB-Sendern gedrückt halten.

Im CD- und USB-Modus: Zur Auswahl des nächsten oder vorherigen Tracks kurz drücken. Zum Starten eines Suchvorlaufs oder -rücklaufs gedrückt halten.

Im Bluetooth-Modus: Zur Auswahl der nächsten oder vorherigen Datei kurz drücken.

### ALBUM UP /DOWN

Im CD- und USB-Modus: Wählt das vorherige/nächste Album.

Im DAB- und FM-Modus: Wählt die gespeicherten voreingestellten Sender.

### MODE/INFO

Im DAB/FM-Modus: Zum Wechseln zwischen DAB- und FM-Modi kurz drücken. Zur Anzeige der Senderinformationen von Radiomodi gedrückt halten. Bei Wiedergabe einer CD-DA-Disc: Zum Wiederholen eines Tracks oder der gesamten CD kurz drücken, oder startet zufällige Wiedergabe. Im MP3-Disc-/USB-Modus: Zum Wiederholen einer Datei, aller Dateien, eines Albums oder aller Dateien kurz drücken. Wählt die Funktion zufällig aus. Im DAB/FM/CD/USB-Modus: Zur Anzeige von Informationen zum aktuellen Modus gedrückt halten.

## Netzbetrieb

### Hinweis:

- Prüfen, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt.
- Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

1 Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in den »AC~«-Anschluss am Radiorecorder (Rückseite des Gerätes).

2 Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.

### Achtung:

- Das Gerät wird über den Netzstecker ans Netz angeschlossen. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Stecker.
- Der Netzstecker wird zum Trennen des Gerätes verwendet. Sie muss leicht zugänglich bleiben und darf bei der vorgesehenen Verwendung nicht behindert werden.

## Batteriebetrieb

1 Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Sperre drücken und den Deckel abnehmen.

2 Legen Sie sechs Batterien (6 x 1,5 V/Typ IEC R14/UM2/C-Größe) unter Beachtung der auf dem Deckel des Batteriefachs angegebenen Polarität ein.

3 Schließen Sie das Batteriefach.

### Hinweise:

- Setzen Sie die Batterien keiner extremen Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Heizungen oder Feuer, aus.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie leer sind oder wenn Sie wissen, dass das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch auslaufende Batterien entstehen.
- Die Batterien sind während des Netzbetriebs ausgeschaltet.

### Umwelthinweis:

- Batterien, auch solche, die kein Schwermetall enthalten, dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien auf umweltgerechte Weise. Informieren Sie sich über die in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen..

# BLUETOOTH-MODUS

---

## Bluetooth-Modus

Per Bluetooth mit einem Mobilgerät verbinden

- 1 Zum Einschalten des Gerätes die **"ON/OFF"**-Taste drücken.
- 2 Den Schalter (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) in die Stellung **>>BLUETOOTH<<** bringen.
- 3 "Pairing" wird am Display angezeigt.
- 4 Gehen Sie zu Ihrem mobilen Gerät und finden Sie den "Grundig RCD 1550, Grundig GRB 4000" aus der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte. Verbinden Sie sich dann damit.
- 5 Wenn das Gerät mit dem mobilen Gerät verbunden ist, wird die "Paired"-Meldung angezeigt.

## Wiedergabesteuerung per Bluetooth

- 1 Zum Einschalten des Gerätes die **"ON/OFF"**-Taste drücken.
2. Den Schalter ( **BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) in die Stellung **>>BLUETOOTH<<** bringen.
- 3 Verbinden Sie den GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ über Bluetooth mit dem Mobilgerät.
- 4 Drücken Sie die Taste **▶||**, um die Musikwiedergabe zwischen dem Wiedergabe- oder Pausenstatus umzuschalten;
- 5 Drücken Sie die Taste **DOWN** **⏮**, um zu den zuvor gespielten Songs zurückzukehren.
- 6 Drücken Sie die Taste **UP** **⏭**, um zum nächsten Titel zu gelangen;

## Kopplungsmodus

- 1 Zum Einschalten des Gerätes die **"ON/OFF"**-Taste drücken.
- 2 Den Schalter (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) auf die **>>BLUETOOTH<<** Position stellen.
- 3 Wenn sich der GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ über Bluetooth mit einem beliebigen Mobilgerät verbindet, halten Sie die Taste **▶||** zum Trennen der aktuellen Bluetooth-Verbindung gedrückt.
- 4 Der GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ befindet sich im Bluetooth-Kopplungsmodus und das Display zeigt "Pairing".
- 5 Für eine neue Bluetooth-Verbindung können Sie die Schritte unter "Mobilgerät mit Bluetooth verbinden" wiederholen.

## Energiesparen im Bluetooth-Modus

Wenn keine Bluetooth-Verbindung vom Funkgerät zu irgendwelchen mobilen Geräten besteht, schaltet der GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ schaltet nach 15 Minuten in den aus-Modus.



# RADIO-MODUS

## Auswahl der Radioeingangsquelle

- 1 Drücken Sie kurz die **ON/OFF**-Taste, um das Gerät einzuschalten
- 2 Stellen Sie den »**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**«-Schalter auf die Position »**RADIO**«.

## DAB-Radiomodus

1. Für optimalen DAB-Empfang genügt es, die Teleskopantenne auszustrecken und entsprechend auszurichten.
2. Drücken Sie die Taste **MODE/INFO**, bis das Display 'DAB' anzeigt.

## Empfangen und Speichern von DAB-Radiosendern bei der ersten Installation

Nachdem das Gerät zum ersten Mal oder nach einer Werksrücksetzung an die Stromversorgung angeschlossen wurde, beginnt das Gerät mit dem Durchsuchen der gesamten DAB-Bandbreite und dem Speichern in der Senderliste.

1. Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes **ON/OFF**. Das Display zeigt '**GRUNDIG**'. Die automatische Sendersuche startet, sucht und speichert die Radiosender in einer Senderliste.

## Gespeicherte DAB-Sender aus der Senderliste wählen

Die verfügbaren DAB-Sender sind in einer Senderliste gespeichert.

1. Wählen Sie den gewünschten DAB-Sender mit der Taste **DOWN** oder **UP**.

## DAB-Radiosender einstellen und aktualisieren

Sie können die automatische Suchfunktion erneut aktivieren. Dies empfiehlt sich, wenn Sie das Gerät an einem anderen Ort verwenden oder nach neuen DAB-Radiosendern suchen möchten.

1. Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes im DAB-Modus die Taste **ON/OFF**.
2. Starten Sie die automatische Sendersuche, indem Sie die Taste **UP** oder **DOWN** gedrückt halten.

**Hinweis:** Das Gerät entfernt nicht verfügbare Sender aus der Liste und fügt neue DAB-Sender der Liste hinzu.

## DAB-Sender manuell einstellen

Sie können bei neuen DAB-Sendern in Ihrer Region den spezifischen DAB-Kanal einstellen.

1. Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes im DAB-Modus die Taste **ON/OFF**.

Halten Sie die Taste **ON/OFF**.

2. Halten Sie zum Aufrufen des DAB-Menüs die Taste **PLAY/PAUSE/SEL** gedrückt. Das Display zeigt "Manual" als erste Option.
3. Drücken Sie zum Aufrufen der manuellen DAB-Einstellung erneut **PLAY/PAUSE/SEL**. Der aktuelle Kanal und die Frequenz werden angezeigt.
4. Wählen Sie mit **UP** oder **DOWN** die gewünschte Kanalnummer zur Suche nach neuen DAB-Sendern. Drücken Sie dann zum Bestätigen die Taste **PLAY/PAUSE/SEL**. Die neu empfangenen DAB-Sender werden der DAB-Senderliste hinzugefügt.

## DAB-Radiosender auf Voreinstellungen speichern

Nach der automatischen Sendersuche werden alle Radiosender in der Senderliste gespeichert. Sie können Ihre Lieblingsradiosender auf 20 Voreinstellungen speichern.

1. Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes im DAB-Modus die Taste **ON/OFF**.
2. Drücken Sie zur Auswahl des gewünschten DAB-Senders **UP** oder **DOWN**.
3. Drücken Sie zur Anzeige der Voreinstellungsliste die Taste **PROG/MEM/STOP**.
4. Wählen Sie mit der Taste **ALBUM/MEMORY UP** oder **DN** die gewünschte Voreinstellungsnummer.
5. Drücken Sie zum Speichern des DAB-Senders in der Voreinstellungsliste erneut die Taste **PROG/MEM/STOP**.

**Hinweise:** Sie können einen Sender auf dem Senderspeicher durch einen neuen ersetzen, indem Sie die Schritte 2 bis 5 wie oben beschrieben ausführen.

## Gespeicherte DAB-Einstellungen aus Voreinstellungen wählen

1. Wählen Sie den gewünschten DAB-Sender mit der Taste **ALBUM/MEMORY UP** oder **DOWN**, um gespeicherte Sender aus Voreinstellungen zu wählen.

## DAB-Senderinformationen anzeigen

1. Halten Sie zur Anzeige von Informationen zum aktuellen DAB-Sender wiederholt die Taste **MODE/INFO** gedrückt. Hinweis: Die folgende Anzeige erscheint der Reihe nach: Informationen zu Anbieter (z. B. tatsächlicher Sender, Liedtitel, E-Mail-Adresse, Telefonnummer usw.), Genre, Signalstärke, Frequenz und Bitrate.

## DRC (Dynamic Range Control) für DAB-Sender einstellen

Wenn Sie DRC aktivieren, können Sie tiefe Töne in einer

lauten Umgebung besser hören.

1. Schalten Sie das Gerät im DAB-Modus ein.
2. Halten Sie zum Einblenden des Menüs die Taste **PLAY/PAUSE/SEL** gedrückt.
3. Wählen Sie mit **UP** oder **DOWN** die Option DRC, drücken Sie dann zum Bestätigen **PLAY/PAUSE/SEL**.
4. Wählen Sie mit **UP** oder **DOWN** die gewünschte DRC-Stufe zwischen 'DRC high', 'DRC low' und 'DRC off'.
5. Drücken Sie zum Bestätigen **PLAY/PAUSE/SEL**.
6. Sie können zum Ausblenden des Menüs die Taste **STOP, ALBUM/MEMORY UP** oder **DN** drücken.

## DAB-Radiosender aus der Senderliste entfernen

Wenn Sie an einen anderen Ort ziehen, sollten Sie die DAB-Radiosender, die nicht länger verfügbar sind, aus der Senderliste entfernen. Diese DAB-Radiosender werden mit "?" gekennzeichnet.

1. Schalten Sie das Gerät im DAB-Modus ein.
2. Durch Gedrückthalten der Taste **PLAY/PAUSE/SEL** blendet das Display das Gerätemenü ein.
3. Wählen Sie durch kurzes Drücken von **UP** oder **DOWN** die Option "Prune", drücken Sie dann zum Bestätigen **PLAY/PAUSE/SEL**.
4. Das Display zeigt "Prune", "No", "Yes". Wenn Sie nicht verfügbare Sender aus der Liste entfernen möchten, können Sie mit der Taste **UP** oder **DOWN** die Option "Yes" wählen und dann zum Bestätigen der Entfernung erneut die Taste **PLAY/PAUSE/SEL** drücken.
5. Nach diesen Schritten finden Sie nur verfügbare Sender in der Liste.

## FM-Radiomodus

1. Für optimalen 'FM'-Empfang genügt es, die Teleskopantenne ausziehen und entsprechend auszurichten.
2. Drücken Sie die Taste **MODE/INFO**, bis das Display 'FM' anzeigt.

## FM-Radiosender automatisch einstellen

1. Starten Sie die automatische Sendersuche, indem Sie die Taste **UP** oder **DOWN** gedrückt halten. Die Suche stoppt, sobald ein Sender gefunden wird.

## FM-Radiosender manuell einstellen

1. Um die Frequenz schrittweise vorwärts oder rückwärts einzustellen, drücken Sie kurz die Taste **UP** oder **DOWN**. Die Frequenz ändert sich in Schritten von 50 kHz.

## Automatic Tuning System (ATS)

1. Aktivieren Sie das **ATS** durch Gedrückthalten der **PROG/MEM/STOP**-Taste, bis die Frequenzanzeige auf Schnelldurchlauf umschaltet.
  - Das Gerät sucht nach bis zu 20 Radiosendern und speichert sie anschließend. Nach Beendigung der Suche ist der auf Position 01 gespeicherte Sender zu hören.

## FM-Radiosender auf Voreinstellungen speichern

Sie können **FM**-Radiosender auf 20 Voreinstellungen speichern.

1. Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes **ON/OFF**.
2. Stellen Sie durch Gedrückthalten der Taste **UP** oder **DOWN** den gewünschten **FM**-Sender ein.
3. Drücken Sie zur Anzeige der Voreinstellungsliste die Taste **PROG/MEM/STOP**.
4. Wählen Sie mit der Taste **ALBUM/MEMORY UP** oder **DN** die gewünschte Voreinstellungsnummer.
5. Drücken Sie zum Speichern des **FM**-Senders in der Voreinstellungsliste erneut die Taste **PROG/MEM/STOP**.

**Hinweis:** Sie können einen Sender auf dem Senderspeicher durch einen neuen ersetzen, indem Sie die Schritte 2 bis 5 wie oben beschrieben ausführen.

## Gespeicherte FM-Sender aus Voreinstellungen wählen

1. Wählen Sie mit **ALBUM/MEMORY UP** oder **DN** den gewünschten **FM**-Sender, um die gespeicherten Sender aus den Voreinstellungen zu wählen.

## Stereo- / Mono-Empfang

Wenn das Gerät einen **FM**-Stereo-Sender empfängt und das Signal des **FM**-Stereo-Senders schwach ist, können Sie die Klangqualität verbessern, indem Sie auf **Mono**-Empfang umschalten.

1. Wechseln Sie zum **Mono**-Empfang, indem Sie **MODE/INFO** drücken.
2. Wechseln Sie zum **Stereo**-Empfang, indem Sie diese Taste erneut drücken.

# CD- (CDDA / MP3 DISC) / USB-MODUS



Das Gerät ist geeignet für Musik-CDs mit dem hier gezeigten Logo (CD-DA) und für CD-Rs und CD-RWs mit Audiodaten.

Beim Brennen von CD-R und CD-RWs mit Audiodateien können verschiedene Probleme auftreten, die zu Störungen bei der Wiedergabe führen können. Dies kann durch fehlerhafte Software oder Hardware-Einstellungen oder durch die verwendete CD verursacht werden. Wenden Sie sich bei solchen Problemen an den Kundendienst Ihres CD-Brenners oder Softwareherstellers oder suchen Sie nach relevanten Informationen, z.B. im Internet.

1. Beachten Sie bei der Herstellung von Audio-CDs alle gesetzlichen Bestimmungen und stellen Sie sicher, dass das Urheberrecht Dritter nicht verletzt wird.
2. Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt.
3. Bringen Sie keine Aufkleber auf CDs an. Halten Sie die Oberflächen von CDs sauber.
4. Sie können sowohl Standard-CDs im Format 12 cm als auch 8 cm-CDs auf Ihrem Gerät abspielen. Ein Adapter ist nicht erforderlich.

**Warnung:** Die Linse des CD-Players sollte niemals berührt werden.

## Betrieb mit MP3-Player oder USB-Stick

1. Das Gerät unterstützt die meisten MP3-Player und USB-Speichersticks.
2. Der USB-Anschluss am Gerät unterstützt nicht den Anschluss eines USB-Verlängerungskabels und ist nicht darauf ausgelegt, direkt mit einem Computer verbunden zu werden.
3. Der USB-Anschluss dieses Geräts ist ein Standardanschluss. Aufgrund der rasanten technologischen Entwicklung und der täglich erscheinenden neuen Hersteller ist die Kompatibilität von USB-Sticks nur bedingt gewährleistet. Wenn der USB-Betrieb beeinträchtigt ist oder nicht möglich ist, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin.
4. Eine bidirektionale Datenübertragung gemäß der Definition für ITE-Geräte in EN 55022/EN 555024 ist nicht möglich.
5. Die USB-Datenübertragung ist an sich kein Betriebsmodus. Es ist nur eine Zusatzfunktion.

6. USB-Geräte oder Speichersticks niemals während des Betriebs entfernen. Dadurch können das USB-Gerät und das Gerät beschädigt werden.

Derartige Schäden führen zum Erlöschen Ihrer Garantie.

## Hinweise zum Datenmedium:

1. Im Modus MP3-Disc oder USB sind die Begriffe "album" und "file" sehr wichtig. "Album" entspricht einem Ordner auf einem PC, "file" entspricht einer Datei auf einem PC oder CD-DA-Track. Das Gerät unterstützt 99 Ordner/999 Tracks.
2. Im Modus MP3-Disc oder USB kann das Gerät das Dateiformat MP3, AAC (\*.m4a) und WAVE unterstützen.

## Automatische Abschaltung:

- Wenn sich das Gerät länger als 15 Minuten in der "Stop"-Position befindet, wechselt es automatisch in den ausgeschalteten Modus.

## Ein Musik- / Speichermedium einstecken / verbinden

1. Schließen Sie das CD-Fach, indem Sie **OPEN/CLOSE** an der CD-Klappe drücken.
2. Legen Sie eine Disc mit dem Etikett nach oben in das Fach ein.
3. Schließen Sie das CD-Fach, indem Sie gegen die CD-Klappe drücken.

## Einen USB-Speicherstick anschließen

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste **ON/OFF** aus.
2. Stecken Sie den **USB**-Speicherstick in den **USB**-Anschluss.

## Eingangsquelle für CD- oder USB-Modus wählen

1. Bringen Sie den Schalter **BLUETOOTH/CD/USB/RADIO** für den CD-Modus in die Stellung **>>CD<<**.  
Oder bringen Sie den Schalter in die Stellung **>>USB<<**, um den

# CD- (CDDA / MP3 DISC) / USB-MODUS

USB-Modus aufzurufen.

- Das Gerät durchsucht den Inhalt auf dem Musik- / Datenmedium.
- Anzeige von CD-DA: Gesamtzahl der Tracks und gesamte Disc-Zeit werden angezeigt.
- Anzeige von MP3-Disc oder USB: Gesamtzahl von Dateien wird angezeigt.

## Wiedergabe

Bei der Wiedergabe von Musik-CDs können Sie Tracks wählen; bei der Wiedergabe von MP3-Discs oder USB-Medien können Sie Ordner oder Dateien wählen.

### 1. Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe **PLAY/PAUSE/SEL**.

- Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Track.
- Die Wiedergabe stoppt am Ende der CD.

### 2. Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe **PLAY/PAUSE/SEL**

### 3. Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe **PLAY/PAUSE/SEL**.

### 4. Drücken Sie **PROG/MEM/STOP**, um die Wiedergabe zu beenden.

**Hinweis:** Wenn Sie zum ersten Mal die Taste **PROG/MEM/STOP** drücken, speichert das System die zuletzt abgespielte Position des Tracks. Wenn Sie die Wiedergabe wieder fortsetzen möchten, drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE/SEL**, um die letzte Wiedergabe fortzusetzen.

### 5. Drücken Sie zum vollständigen Löschen der CD-Fortsetzung ein zweites Mal **PROG/MEM/STOP**.

### 6. Drücken Sie **OPEN/CLOSE**, um das CD-Fach zu öffnen und die CD herauszunehmen.

### 7. Schließen Sie das CD-Fach.

## Wählen Sie einen anderen Track auf der CD oder eine andere Datei auf dem USB-Gerät

1. Drücken Sie während der Wiedergabe so oft **DOWN** oder **UP**, bis die Nummer des gewünschten Tracks oder der gewünschten Datei im Display erscheint.

- Die Wiedergabe des ausgewählten Tracks beginnt automatisch.

**Hinweis:** Sie können auch Tracks in der Stopp-Position auswählen. Sie müssen dann jedoch die Wiedergabe des Tracks mit **PLAY/PAUSE/SEL** starten.

## Suchen nach einem Abschnitt innerhalb eines Tracks oder einer Datei

1. Drücken Sie während der Wiedergabe **DOWN** oder **UP** und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Passage finden.

- Die Wiedergabe beginnt, wenn Sie **DOWN** oder **UP** loslassen

## Einen Track auf einer CD oder eine Datei auf einem USB-Gerät wiederholen (eines wiederholen)

1. Drücken Sie während der Wiedergabe einmal die Taste **MODE/INFO**. Der aktuelle Track wird wiederholt und repeat 1 wird angezeigt.

2. Um die Funktion zu beenden, drücken Sie diese Taste, bis das Symbol verschwindet.

## Einen Ordner auf einem USB-Gerät oder eine MP3-Disc wiederholen (Album wiederholen)

1. Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste **MODE/INFO** und alle Dateien im aktuellen Ordner werden wiederholt wiedergegeben.

2. Um die Funktion zu beenden, drücken Sie diese Taste, bis das Symbol verschwindet.

## Alle Tracks auf einer CD oder alle Dateien auf einem USB-Gerät wiederholen (alles wiederholen)

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **MODE/INFO**, bis repeat all angezeigt wird. Das aktuell wiedergegebene Medium wird wiederholt wiedergegeben.

2. Um die Funktion zu beenden, drücken Sie diese Taste, bis das Symbol verschwindet.

## Zufallswiedergabe

1. Drücken Sie während der Wiedergabe **MODE/INFO**, bis random im Display erscheint. Die Tracks der CD werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

2. Um die Funktion zu beenden, drücken Sie diese Taste einmal.

# CD- (CDDA / MP3 DISC) / USB-MODUS

---

## Einen Trackspeicher erstellen (nur im CD-Modus)

Sie können einen Trackspeicher von bis zu 20 Tracks für die aktuelle CD in beliebiger Reihenfolge erstellen und diese dann in dieser Reihenfolge wiedergeben. Ein Track kann mehrmals gespeichert werden. Das Programm ist nur in der Stopposition möglich.

## Auswählen und Speichern von Tracks

- 1 Drücken Sie »**PROG/MEM/STOP**«, um die Funktion aufzurufen.  
im Stopmodus.
- 2 Wählen Sie den Track durch Drücken von der »**DOWN** ◀◀«- oder »**UP** ▶▶«-Taste aus
- 3 Drücken Sie die Taste »**PROG/MEM/STOP**«, um den Track in der Programmliste zu speichern.
- 4 Zum Speichern weiterer Sender, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3.

## Wiedergabe eines Trackspeichers

- 1 Starten Sie den Trackspeicher, indem Sie **PLAY/PAUSE/SEL** drücken  
– Die Wiedergabe beginnt mit der ersten programmierten Datei oder dem ersten Track.
- 2 Drücken Sie die Taste »**PROG/MEM/STOP**«, um die Wiedergabe zu beenden.
- 3 Um den Trackspeicher wieder abzuspielen, drücken Sie einmal die Taste »**PROG/MEM/STOP**« und dann **PLAY/PAUSE/SEL**

## Ändern der Trackauswahl

1. Halten Sie im Stopmodus die Taste »**PROG/MEM/STOP**« kurz gedrückt, bis die Nummer des zu ersetzenden Tracks im Display erscheint.
2. Wählen Sie die Nummer des neuen Tracks, indem Sie die Taste »**DOWN** ◀◀« oder »**UP** ▶▶« drücken.
3. Drücken Sie »**PROG/MEM/STOP**«, um den neuen Track zu speichern.

## Hinzufügen von Tracks

- 1 Im Stopmodus drücken Sie »**PROG/MEM/STOP**«, die Nummer wird im Display angezeigt.
- 2 Wählen Sie die Nummer des neuen Tracks, indem Sie die Taste »**DOWN** ◀◀« oder »**UP** ▶▶« drücken
- 3 Drücken Sie »**PROG/MEM/STOP**«, um den neuen Track zu speichern.

## Löschen des Trackspeichers

Das Gerät muss sich in der Stopposition befinden.

- 1 Öffnen Sie das CD-Fach mit »**OPEN/CLOSE**« und/oder halten Sie während der Programmierung die Taste »**PROG/MEM/STOP**« gedrückt.

# SPEZIELLE FUNKTIONEN

---

## Alle Einstellungen löschen (Rücksetzung)

Die Funktion ermöglicht Ihnen die Rücksetzung aller angepassten Einstellungen auf die Werksvorgaben. In diesem Fall gehen alle Einstellungen verloren.

- 1 Schalten Sie das Gerät im DAB- oder FM-Modus ein.
2. Durch Gedrückthalten der Taste **PLAY/PAUSE/SEL** blendet das Display das Gerätemenü ein.
- 3 Wählen Sie mit **UP** oder **DOWN** die Option "**Factory**", drücken Sie dann zum Aufrufen des Menüs zur Werksrücksetzung **PLAY/PAUSE/SEL**.
4. Wenn Sie eine Werksrücksetzung durchführen möchten, wählen Sie mit **UP** oder **DOWN** zum Zurücksetzen aller Benutzereinstellungen die Option "**Yes**".
5. Das Display zeigt zum Zurücksetzen aller Einstellungen eine Zeit lang "**Restart**".

## Softwareversion prüfen

1. Schalten Sie das Gerät im DAB- oder FM-Modus ein.
2. Durch Gedrückthalten der Taste **PLAY/PAUSE/SEL** blendet das Display das Gerätemenü ein.
3. Wählen Sie mit der Taste **UP** oder **DOWN** die Option "**SW ver**", drücken Sie dann zum Prüfen der Softwareversion des Gerätes **PLAY/PAUSE/SEL**.

# INFORMATIONEN

## Konformität mit der WEEE-Richtlinie, Altgeräteentsorgung:

Dieses Produkt erfüllt die europäische WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Dieses Gerät trägt ein Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE).



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

## Konformität mit der RoHS-Richtlinie

Das von Ihnen erworbene Produkt stimmt mit der RoHS-Richtlinie der EU (2011/65/EU) überein. Es enthält keine der in der Richtlinie angegebenen schädlichen und verbotenen Materialien.

## Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien des Produkts sind gemäß unseren nationalen Umweltschutzbestimmungen aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

## Technische Daten

Dieses Gerät ist gemäß geltenden EU-Richtlinien geräuschgedämpft.

Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Öffnen Sie niemals das Gerätegehäuse. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung.

Die CE-Konformitätserklärung für das Gerät finden Sie im PDF-Format auf der Grundig Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

## Spannungsversorgung

Netzbetrieb: 230 V~, 50/60 Hz

Batteriebetrieb: 6 x 1,5 V IEC  
(R14/UM2/C-Size)

## Max. Leistungsaufnahme

Betrieb 14 W

Standby: 0.5W

## Output

DIN 45324, 10 % THD

Stromversorgung des Musiksignals: 2 x 1.5 W

Sinuswellenenergie: 2 x 1 W

Stereo-Kopfhörerstecker: 3.5 mm ø

## Radiogerät Frequenzbänder

FM 87,5 ... 108,0 MHz

DAB 174,928 MHz ... 239,200 MHz

## Konnektivität

Bluetooth V.5.0

BT maximale Sendeleistung: 2dBm

BT-Frequenz: 2402 MHz - 2480 MHz

## CD-Gerät

Frequenzgang: 20 Hz ... 16 kHz

Rauschspannungsverhältnis: ≥ 65 dB

## MP3-Funktionen

Wiedergabeformat: MP3, WMA, AAC und WAV

Dateisystem / Dateiverwaltung: ISO 9660 Level 1 kompatibel

## USB

Die FAT32/16-Datei ist mit USB 2.0 kompatibel

## Abmessungen und Gewicht

B x H x L: 245 x 139 x 245 mm

Gewicht: 1,8 kg

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

# SAFETY AND SET-UP

To ensure that this device provides you with long-term satisfaction and enjoyment, please observe the following instructions.

- This device is designed for the playback of audio signals. Any other use is expressly prohibited.
- Protect the device and the CDs from rain, moisture (dripping or splashing water), sand and heat. Do not leave it next to heaters or inside parked cars in the sun.
- Make sure there is adequate ventilation when positioning the device. There must be a free space of at least 10 cm behind the device. Do not place objects on the ventilation slots.
- Do not place any objects containing liquids (for example, vases) on the device. Do not insert any foreign bodies in the CD compartment of the device.
- Do not place any objects such as burning candles on the device.
- Bringing the device in from the cold can cause condensation on the CD lens, which prevents it from playing. Give the device time to warm up.
- Only use the device in a moderate climate.
- The CD unit contains self-lubricating bearings, which must not be oiled or greased.
- Thunderstorms are a danger to all electrical devices. Even if the device is switched off, it can be damaged by a lightning strike to the mains. Always remove the mains plug during an electrical storm.
- If malfunctions occur due to static electricity charges or fast transient (burst), reset the device. To do this, pull out the power plug and connect it again after a few seconds.
- Do not use any cleaning agent, as this may damage the casing. Clean the device with a clean, moist leather cloth.
- Please note when deciding where to put the device that furniture surfaces are covered by various types of lacquer and plastic, most of which contain chemical additives. These may cause corrosion to the feet of the device, thus resulting in stains on the surface of the furniture which can be difficult or impossible to remove.
- Never open the device casing under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage resulting from improper handling.



Prolonged listening at loud volumes with the earphones can damage your hearing.

- The only way to completely disconnect the device from the mains is to unplug the mains cable.

## General information on laser devices

You will find a symbol similar to the one shown here on the bottom of the device.

CLASS 1  
LASER PRODUCT

CLASS 1 LASER PRODUCT means that the laser is designed in such a way as to ensure that the maximum permissible emission value cannot be exceeded under any circumstances.

If operating devices or methods other than those specified here are employed, it may lead to dangerous exposure to emissions.

Invisible laser radiation is emitted if the CD compartment is opened and the safety locking mechanism is shorted. Do not expose yourself to this radiation.



# OVERVIEW

---

See the figure on page 2

## Controls

### General information

#### AC~

Socket for connecting the power cord (on the back of the device).



Headphone jack for connecting a headphone set with a 3.5mm jack plug

#### UBS

Switches the ultra Bass system on and off.

#### VOLUME

Adjusts the volume.

#### ON

Operation indicator. Lights up red during operation.

#### OPEN/CLOSE

Opens and closes the CD compartment.

#### USB

USB interface for connecting an MP3 player or USB memory stick.

#### ON/OFF

Switches the device on and off.

#### BT/CD/ USB/ RADIO

Switches between BLUETOOTH CD, USB and RADIO input sources.

#### PLAY/ PAUSE/SEL

In FM tuner mode: Press briefly to switch between mono and stereo reception. In DAB/FM mode: Press and hold to show menu. In CD, USB and Bluetooth mode: Press briefly to start and pause playback.

In Bluetooth mode: Press and hold to disconnect the current Bluetooth connection, and enters discovery mode.

#### PROG/ MEM/STOP

In DAB/FM mode: Press briefly for saving radio stations on presets;

In FM mode: Press and hold to start FM ATS.

In CD and USB mode: Press briefly to end playback.

#### UP and DOWN

In CD mode: Press briefly to enter CD program mode when CD is in stop position. Press and hold to exit CD program mode.

In FM tuner mode: Press briefly to change the frequency up and down in steps; Press and hold down to start a forward or reverse search.

In DAB tuner mode: Press briefly to select DAB stations from the DAB station list. Press and hold to scan DAB stations.

In CD and USB mode: Press briefly to select the next or previous track; press and hold down to start a forward or reverse search.

In Bluetooth mode: Press briefly to select the next or previous file.

#### ALBUM UP /DOWN

In CD and USB mode: Selects the previous /next album.

In DAB and FM mode: Selects the stored presets stations.

#### MODE/INFO

In DAB/FM mode: Briefly press to switch between DAB and FM modes; Press and hold to display the station information of the radio modes.

When playing CDDA disc: Press briefly to repeat a track or the entire CD, or starts random playback.

In MP3-disc/USB mode: Press briefly to repeat a file, all the files on an album, or all the files. Selects the function random.

In DAB/FM/CD/USB mode: Press and hold to display the information of the current mode.

## Mains operation

### Note:

- Check that the mains voltage on the type plate corresponds to your local mains supply.
- If this is not the case, contact your specialist dealer.

1 Plug the mains cable supplied into the »AC ~ « socket on the radio recorder (back of device).

2 Plug the mains cable into the wall socket.

### Caution:

- The device is connected to the mains with the power plug. To fully disconnect the device from the mains, pull out the plug.
- The mains plug is used to disconnect the device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use.

## Battery operation

1 Open the battery compartment by pressing the catch and removing the lid.

2 Insert six batteries (6 x 1.5 V/type IEC R14/UM2/C-size), observing the polarity marked on the lid of the battery compartment.

3 Close the battery compartment.

### Notes:

- Do not expose the batteries to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- Remove the batteries when they are flat or when you know that the device will not be used for a long period of time.
- The manufacturer accepts no liability for damage resulting from leaking batteries.
- The batteries are switched off during mains operation.

### Environmental note:

- Batteries, including those which contain no heavy metal, may not be disposed of with household waste. Please dispose of used batteries in an environmentally sound manner. Find out about the legal regulations which apply in your area.

# BLUETOOTH MODE

---

## Bluetooth Mode

Connect to mobile device with Bluetooth

- 1 Press the **"ON/OFF"** button to switch on the device;
- 2 Move the **(BLUETOOTH/CD/USB/RADIO)** switch to the **>>BLUETOOTH<<** position.
- 3 The **"Pairing"** will be showing on LCD;
- 4 Go to your mobile device, and find the **"Grundig RCD 1550, Grundig GRB 4000"** from the available Bluetooth device list. Then press to connect to the radio.
- 5 When device has been connected to the mobile device, the **"Paired"** announcement will be displayed.

## Playback control via Bluetooth

- 1 Press the **"ON/OFF"** button to switch on the device;
2. Move the **( BLUETOOTH/CD/USB/RADIO)** switch to the **>>BLUETOOTH<<** position.
- 3 Connect the **GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+** to mobile device via Bluetooth;
- 4 Press the **▶||** button to toggle the music playback in between play or pause status;
- 5 Press the **DOWN ◀◀** button to skip back to previous played songs
- 6 Press the **UP ▶▶** button to skip to the next songs;

## Pairing mode

- 1 Press the **"ON/OFF"** button to switch on the device;
- 2 Move the **BLUETOOTH/CD/USB/RADIO** switch to the **>>BLUETOOTH<<** position.
- 3 If the **GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+** is connecting to any mobile device via Bluetooth, press and hold the **▶||** button to disconnect the current Bluetooth connection.
- 4 The **GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+** device will be in Bluetooth pairing mode and the display will show **"Pairing"**.
- 5 You can repeat the steps in **"Connect to mobile device with Bluetooth"** for a new Bluetooth connection.

## Power saving in Bluetooth

If there is no Bluetooth connection from the radio to any mobile devices, the **GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+** will switch to off mode after 15 minutes.

# RADIO MODE

## Selecting the radio input source

- 1 Press the **ON/OFF** button briefly to power on the device
- 2 Move the **»BLUETOOTH/CD/USB/RADIO«** switch to the **»RADIO«** position.

## DAB radio mode

1. For the best DAB reception, it is sufficient to extend the telescopic antenna and direct it accordingly.
2. Press the **MODE/INFO** button until the display is showing 'DAB'.

## Tuning and storing DAB radio stations first installation

After the device has been connected to the mains for the first time or after factory reset, the device will start to scan the whole DAB bandwidth and store in the station list.

1. Press **ON/OFF** button to switch on the device. LCD will show 'GRUNDIG'. The automatic station search starts, searches and stores the radio stations in a station list.

## Selecting stored DAB stations from the station list

The available DAB stations are stored in a station list.

1. Select the DAB station you want with **DOWN** or **UP** button.

## Tuning and refreshing DAB radio stations

You can activate the auto scan function again. That is reasonable if you are using the device in another place or for searching new DAB radio stations.

1. Press **On/Off** button to switch on the device to DAB mode.
2. Start the automatic station search by pressing and holding down the **UP** or **DOWN** button.

**Note:** The device will remove the unavailable stations from the list, and add the new DAB stations into the list.

## Manual tuning DAB stations

You can tune to the specific DAB channel for any new DAB stations in your area.

1. Press **ON/OFF** button to switch on the device to DAB mode.
2. Press and hold the **PLAY/PAUSE/SEL** button to

enter DAB menu. The display will show "Manual" as the first option.

3. Press the **PLAY/PAUSE/SEL** button again to enter DAB manual tune. The current channel and frequency will be displayed.
4. Press the **UP** or **DOWN** button to choose the desired channel number for searching the new DAB stations. Then press the **PLAY/PAUSE/SEL** button to confirm. The newly received DAB stations will be added to the DAB station list.

## Storing DAB radio stations to presets

After the automatic station search, all radio stations will be stored in the station list. You can store your favourite radio stations on 20 presets.

1. Press **ON/OFF** button to switch on the device to DAB mode.
2. Press **UP** or **DOWN** button to select the desired DAB station.
3. Press the **PROG/MEM/STOP** button to display the preset store list.
4. Press the **ALBUM/MEMORY UP** or **DN** button to choose the desired preset number.
5. Press the **PROG/MEM/STOP** button again to store the DAB station into preset list.

**Notes:** You can replace a station on a preset with a new one by carrying out steps 2 to 5 as described above.

## Selecting stored DAB stations from presets

1. Select the DAB station you want with **ALBUM/MEMORY UP** or **DOWN** button to choose the stored stations from presets.

## Displaying DAB station information

1. To display information on the current DAB station press and hold the **MODE/INFO** button repeatedly.

Note: the following display appears in succession: Information from the provider (e.g. the actual broadcast, the title of the song, the email address, phone number, etc), the genre, the signal strength, the frequency and the bit rate.

## Setting DRC (Dynamic Range Control) for DAB stations

When you activate DRC, you can hear lower sounds better in a loud environment.

# RADIO MODE

---

1. Switch on the device to DAB mode.
2. Press and hold the **PLAY/PAUSE/SEL** button to display the menu.
3. Press **UP** or **DOWN** button to choose DRC, then press **PLAY/PAUSE/SEL** button to confirm.
4. Press **UP** or **DOWN** button to choose the desired DRC level from 'DRC high', 'DRC low', or 'DRC off'.
5. Press the **PLAY/PAUSE/SEL** to confirm.
6. You may press the **STOP, ALBUM/MEMORY UP** or **DN** button to exit the menu.

## Removing DAB radio stations from the station list

If you move to a different part of the country, you should remove DAB radio stations, which are no longer available, from the station list. These DAB radio stations are marked with "?".

1. Switch on the device to DAB mode.
2. Pressing and holding the **PLAY/PAUSE/SEL** button, the LCD will show the menu of the device.
3. Press briefly the **UP** or **DOWN** button to choose "Prune", then press **PLAY/PAUSE/SEL** button to confirm;
4. The display will show "Prune", "No", "Yes". If you want to remove the unavailable stations from the list, you can press the **UP** or **DOWN** button to choose "Yes", then press the **PLAY/PAUSE/SEL** button again to confirm the removal.
5. After these operations, you will find only available stations are in the list.

## FM radio mode

1. For the best 'FM' reception, it is sufficient to extend the telescopic antenna and direct it accordingly.
2. Press the **MODE/INFO** button until the display is showing 'FM'.

## Automatic tuning FM radio stations

1. Start the automatic station search by pressing and holding down the **UP** or **DOWN** button. The search stops when a station is found.

## Manual tuning FM radio stations

1. To move the frequency forward or backward in steps, briefly press **UP** or **DOWN** button. The frequency changes in steps of 50kHz.

## Automatic tuning station (ATS)

1. Activate the **ATS** by pressing and holding **PROG/MEM/STOP** button until the frequency display changes to rapid run through.
- The device searches for up to 20 radio stations and then saves them. After the search has finished, the station stored in position 01 can be heard.

## Storing FM radio stations to presets

You can store **FM** radio stations on 20 presets.

1. Press **ON/OFF** button to switch on the device.
2. Press and hold **UP** or **DOWN** button to tune to the desired **FM** station.
3. Press the **PROG/MEM/STOP** button to display the preset store list.
4. Press the **ALBUM/MEMORY UP** or **DN** button to choose the desired preset number.
5. Press the **PROG/MEM/STOP** button again to store the **FM** station into preset list.

Note: You can replace a station on a preset with a new one by carrying out steps 2 to 5 as described above.

## Selecting stored FM stations from presets

1. Select the **FM** station you want with **ALBUM/MEMORY UP** or **DN** button to choose the stored stations from presets.

## Stereo / Mono reception

If the device receives a **FM** stereo station, and if the signal from the **FM** stereo station is weak, you can improve the sound quality by switching to mono reception.

1. Switch to mono reception by pressing **MODE/INFO** button.
2. Switch to stereo reception by pressing this button again.

# CD (CDDA / MP3 DISC) / USB MODE



The device is suitable for music CDs displaying the logo shown here (CD-DA) and for CD-Rs and CD-RWs with audio data.

When burning CD-R and CD-RWs with audio files, various problems may arise which could lead to interference in playback. This can be caused by faulty software or hardware settings or by the CD being used. Should such problems arise, contact the customer services of your CD burner or software manufacturer or look for relevant information, for example on the internet.

1. When you are making audio CDs, observe all legal guidelines and ensure that the copyright of third parties is not infringed.
2. Always keep the CD compartment closed to prevent dust from collecting on the laser optics.
3. Do not attach adhesive labels to CDs. Keep the surfaces of CDs clean.
4. You can play standard 12 cm CDs as well as 8 cm CDs on your device. And adapter is not necessary.

**Warning:** The lens of the CD player should never be touched.

## Operating with MP3 player or an USB memory stick

1. The device supports most MP3 Players or USB memory sticks.
2. The USB socket on the device does not support a connection for a USB extension cable and is not designed for directly connecting to a computer.
3. The USB socket of this device is a standard socket. Due to rapid developments in technology and new manufacturers appearing every day, the compatibility of USB memory sticks can only be partially guaranteed. If USB operation is impaired or is not possible, this does not indicate a malfunction of the device.
4. Bi-directional data transfer as defined for ITE devices in EN 55022/EN 555024 is not possible.
5. USB transfer is not in itself an operating mode. It is only an additional function.
6. Never remove USB devices or memory sticks during operation. This can damage the USB device and the device.

This type of damage will invalidate your warranty.

## Notes to the data medium:

1. In MP3 disc or USB mode, the terms "**album**" and "**file**" are very important. "Album" corresponds to a folder on a PC, "**file**" to a file on a PC or CD-DA track. The device supports maximum 99 folders/999 tracks.
2. In MP3 disc or USB modes, the device can support MP3, AAC (\*.m4a) and wave file format.

## Automatic shutdown:

- If the device is in the "Stop" position for more than 15 minutes it automatically switches to off mode.

## Inserting / connecting a music / storage medium

1. Open the CD compartment by pressing **OPEN/CLOSE** on the CD lid.
2. Insert a disc in the compartment with its label facing upwards.
3. Close the CD compartment by pressing the CD lid.

## Connecting a USB memory stick

1. Switch off the device by pressing **ON/OFF** button.
2. Plug the **USB** memory stick into the **USB** socket.

## Selecting the input source for CD or USB mode

1. Move the **BLUETOOTH/CD/USB/RADIO** switch to the **>>CD<<** position for CD mode; Or move the switch to the **>>USB<<** position for USB mode.
  - The device scans the content of the music / data medium.
  - Display of CD-DA: the total number of tracks and the total disc time will be displayed.
  - Display of MP3 disc or USB: the total number of files will be shown.

# CD (CDDA / MP3 DISC) / USB MODE

## Playback

When playing music CDs, you can select tracks; When playing MP3 disc or USB media, you can select folders or files.

1. Press **PLAY/PAUSE/SEL** button to start playback.
  - Playback begins with the first track.
  - Playback stops at the end of the CD.
2. Press **PLAY/PAUSE/SEL** button to pause playback.
3. Press **PLAY/PAUSE/SEL** button to resume playback.
4. Press **PROG/MEM/STOP** to end playback.

**Note:** When you press the **PROG/MEM/STOP** button for the first time, the system will remember the last played position of the track. If you want to resume the playback again, press the **PLAY/PAUSE/SEL** button to continue the last playback.
5. To fully erase the CD resume, press the **PROG/MEM/STOP** button for the second time.
6. Press **OPEN/CLOSE** to open the CD compartment and take out the CD.
7. Close the CD compartment.

## Select another track in CD or another file in USB

1. During playback, keep pressing **DOWN** or **UP** button until the number of track or file you want to hear appears in the display.
  - Playback of the selected track starts automatically.

**Note:** You can also select tracks in the stop position. However, you must then start playback of the track with **PLAY/PAUSE/SEL** ( Only applicable for CD Mode)

## Searching for a passage within a track or a file

1. During playback, press **DOWN** or **UP** button and hold it until you find the passage you want to hear.
  - Playback starts when you release **DOWN** or **UP**

## Repeat a track in CD or a file in USB (Repeat One)

1. During playback, press **MODE/INFO** button

once. The current track is repeated and repeat 1 is shown.

2. To terminate the function, press this button until the icon is disappeared.

## Repeat a folder in USB or MP3 disc (Repeat Album)

1. During playback, press **MODE/INFO** button twice, all the files in current folder will be playback repeatedly.
2. To terminate the function, press this button until the icon is disappeared.

## Repeat all tracks in CD or files in USB (Repeat All)

1. During playback, press **MODE/INFO** button until repeat all appears. The current playing medium will be played repeatedly.
2. To terminate the function, press this button until the icon is disappeared.

## Random play

1. During playback, press **MODE/INFO** button until the display showing random. The tracks of the disc will be played in random order.
2. To terminate the function, press this button once.

## Creating a track memory (For CD mode only)

You can create a track memory of up to 20 tracks for the current CD in any order you choose and then play them back in that sequence. A track may be stored more than once. Program is only possible in the stop position.

## Selecting and storing tracks

- 1 Press **»PROG/MEM/STOP«** to call up the function. in stop mode.
- 2 Select the track by pressing **»DOWN** **⏪** or **»UP** **⏩** button
- 3 Press **»PROG/MEM/STOP«** button to save the track into the program list.
- 4 To store more tracks, repeat steps 2 to 3.

# CD (CDDA / MP3 DISC) / USB MODE \_\_\_\_\_

## Playing back a track memory

- 1 Start the track memory by pressing **PLAY/PAUSE/SEL**
  - Playback begins with the first programmed file or track.
- 2 Press **»PROG/MEM/STOP «** button to end playback.
- 3 To play the track memory again, press **»PROG/MEM/STOP«** button once, then press **PLAY/PAUSE/SEL**

## Changing the track selection

1. In stop mode, keep briefly pressing **»PROG/MEM/STOP«** button until the number of the track you want to replace appears in the display.
2. Select the number of the new track by pressing **»DOWN ⏮«** or **»UP ⏭«**.
3. Press **»PROG/MEM/STOP«** to save the new track.

## Adding tracks

- 1 In stop mode, press **»PROG/MEM/STOP«** button until the last program number is shown in the display.
- 2 Select the number of the new track by pressing **»DOWN ⏮«** or **»UP ⏭«** button.
- 3 Press **»PROG/MEM/STOP«** to save the new track.

## Deleting the track memory

The device must be in the stop position.

- 1 Press **»OPEN/CLOSE«** to open the CD compartment or and hold the **»PROG/MEM/STOP«** button while programming.



# SPECIAL FUNCTIONS

---

## Deleting all settings (Reset)

The function enables you to reset all the custom settings back to the default settings. All settings are lost when you do this.

- 1 Switch on the device to DAB or FM mode.
2. Pressing and holding the **PLAY/PAUSE/SEL** button, the LCD will show the menu of the device.
- 3 Press the **UP** or **DOWN** button to "**Factory**", then press **PLAY/PAUSE/SEL** to confirm entering factory reset menu.
4. If you want to execute factory reset, press the **UP** or **DOWN** button to choose "**Yes**" to reset all the user settings.
5. The display will show "**Restart**" for a while to reset all the settings.

## Checking software version

1. Switch on the device to DAB or FM mode.
2. Pressing and holding the **PLAY/PAUSE/SEL** button, the LCD will show the menu of the device.
3. Press the **UP** or **DOWN** button to "**SW ver**", then press **PLAY/PAUSE/SEL** to check the software version of the device.

# INFORMATION

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives.

This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

Never open the device casing. The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from improper handling.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

The type plate is located on the bottom of the device.

## Power supply

Mains operation: 230 V~, 50/60 Hz  
Battery operation: 6 x 1.5 V IEC (R14/UM2/C-Size)

## Max. power consumption

Operation: 14 W  
Standby: 0.5W

## Output

DIN 45324, 10 % THD  
Music signal power: 2 x 1.5 W  
Sine wave power: 2 x 1 W  
Stereo headphone jack: 3.5 mm ø

## Radio unit Frequency bands

FM 87.5 ... 108.0 MHz  
DAB 174.928MHz ... 239.200MHz

## Connectivity

Bluetooth V.5.0  
BT maximum transmitted power: 2dBm  
BT Frequency: 2402MHz - 2480MHz

## CD unit

Frequency response: 20 Hz ... 16 kHz  
Noise voltage ratio: ≥ 65 dB

## MP3 features

Playback format: MP3, WMA, AAC and WAV  
File system / file management: ISO 9660 Level 1 compatible

## USB

FAT32/16 file is compatible with USB 2.0

## Dimensions and weight

W x H x L: 245 x 139 x 245 mm  
Weight: 1.8 kg

Technical and design modifications reserved.

# SÉCURITÉ ET INSTALLATION

Pour que cet appareil vous procure satisfaction et divertissement à long terme, veuillez respecter les instructions suivantes.

- Cet appareil est conçu pour la lecture de signaux audio. Toute utilisation autre est expressément interdite.
- Protégez l'appareil et les CD de la pluie, de l'humidité (gouttes ou éclaboussures d'eau), du sable et de la chaleur. Ne le posez pas à proximité d'un radiateur ou à l'intérieur d'une voiture garée au soleil.
- Veillez à ce qu'il y ait une ventilation adéquate là où vous posez l'appareil. Assurez-vous qu'il y ait un espace libre d'au moins 10 cm derrière l'appareil. Ne placez pas d'objets devant les fentes d'aération.
- Ne placez pas d'objets contenant des liquides (par exemple, des vases) sur l'appareil. N'insérez aucun corps étranger dans le compartiment CD de l'appareil.
- Ne placez pas d'objets tels que des bougies allumées sur l'appareil.
- Faire passer l'appareil d'une pièce froide à une pièce chaude peut provoquer de la condensation sur la lentille du lecteur CD, ce qui peut l'empêcher de lire le CD. Laissez le temps à l'appareil de se réchauffer.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un climat tempéré.
- L'unité CD contient des roulements autolubrifiants qui ne doivent jamais être huilés ou graissés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur de doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les orages constituent un danger pour tous les appareils électriques. Même si l'appareil est hors tension, il peut être endommagé si la foudre frappe la prise secteur. Débranchez toujours la fiche secteur en cas d'orage.
- Si des dysfonctionnements apparaissent en raison de charges d'électricité statique ou phénomène transi-

toire rapide (salves), réinitialisez l'appareil. Pour ce faire, débranchez l'appareil et rebranchez-le après quelques secondes.

- N'utilisez jamais d'agents de nettoyage, car cela peut endommager le boîtier. Nettoyez l'appareil avec une peau de chamois propre et humide.
- Lors du choix de l'emplacement de l'appareil, veuillez noter que les surfaces d'ameublement sont recouvertes de différents types de laques et plastiques, dont la plupart contient des additifs chimiques. Ceux-ci peuvent causer des problèmes de corrosion au niveau des pieds de l'appareil, provoquant ainsi des taches sur la surface du meuble qui peuvent être difficiles ou impossibles à nettoyer.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, quelles que soient les circonstances. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour des dégâts résultant d'une manipulation incorrecte.



Une écoute prolongée à volume élevé avec les écouteurs peut endommager votre audition.

- Le seul moyen de déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation électrique consiste à le débrancher de la prise secteur.

## Informations générales à propos des dispositifs de lecture laser

Vous trouverez un symbole semblable à celui qui est présenté ici au bas de l'appareil.

PRODUIT LASER DE  
CLASSE 1

PRODUIT LASER DE CLASSE 1 signifie que le laser est conçu de sorte à garantir que la valeur maximale d'émissions autorisée ne soit dépassée en aucun cas.


Si vous utilisez des appareils ou des méthodes différentes de ceux qui ont été spécifiés ici, vous pourrez être exposés à des émissions dangereuses.

Un rayonnement laser invisible est émis lorsque le compartiment CD est ouvert sans tenir compte du mécanisme de verrouillage de sécurité. Ne vous exposez pas à ce rayonnement.

Voir la figure en page 2

## Commandes

### Informations à caractère général

**AC~**  Prise pour brancher le cordon d'alimentation (à l'arrière de l'appareil).  
Prise casque pour connecter des écouteurs avec une prise jack 3,5 mm

**UBS** Active et désactive le système ultra bass.

**VOLUME** Règle le volume.

**ON** Indicateur de fonctionnement. S'allume en rouge lorsque l'appareil est en fonctionnement.

**OPEN/CLOSE** Ouvre et ferme le compartiment à CD.

**USB** Interface USB pour la connexion d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB.

**ON/OFF** Éteint et allume l'appareil :

**BT/CD/ USB/ RADIO** Commute entre les sources d'entrée BLUETOOTH, CD, USB et RADIO.

**PLAY/ PAUSE/SEL** En mode FM tuner : Appuyez brièvement pour basculer entre la réception stéréo et mono.  
En mode DAB/FM : Actionnez et maintenez pour afficher le menu.  
En mode CD, USB et Bluetooth : appuyez brièvement pour démarrer la lecture et la mettre en pause.  
En mode Bluetooth : Appuyez et maintenez pour déconnecter la connexion Bluetooth actuelle et entrer dans le mode de découverte.

**PROG/ MEM/STOP** En mode DAB/FM : Appuyez brièvement pour enregistrer les stations radio sur des numéros prédéfinis ;  
En mode FM : appuyez et maintenez pour démarrer FM ATS.  
En mode CD et USB : Appuyez brièvement pour terminer la reproduction.  
En mode CD : Appuyez brièvement

pour entrer dans le mode de programme CD si le CD est en position stop. Appuyez et maintenez pour quitter le mode programme CD.

### UP et DOWN

En mode radio FM : Appuyez brièvement pour syntoniser la fréquence vers le haut et vers le bas par étapes ; appuyez et maintenez vers le bas pour exécuter une recherche avant ou arrière.

En mode radio DAB : Actionnez brièvement pour sélectionner des stations DAB dans la liste de stations DAB. Appuyez et maintenez pour scanner les stations DAB.

En mode CD et USB : Appuyez un court instant pour sélectionner la piste suivante ou précédente ; appuyez et maintenez enfoncé pour lancer la recherche avant ou arrière.

En mode Bluetooth : Appuyez pendant un court instant pour sélectionner le fichier suivant ou précédent.

### ALBUM UP /DOWN

En mode CD et USB : Sélectionne l'album précédent/suivant.

En mode DAB et FM : Sélectionne les stations prédéfinies enregistrées.

### MODE/INFO

En mode DAB/FM : Appuyez brièvement pour commuter entre les modes DAB et FM ; appuyez et maintenez pour afficher les informations de station des modes radio. Lors de la reproduction d'un disque CDDA : Appuyez brièvement pour répéter une piste ou le CD entier ou commencer une lecture aléatoire.  
En mode disque MP3/USB : Appuyez brièvement pour répéter un fichier, tous les fichiers d'un album ou tous les fichiers. Sélectionne la fonction Aléatoire.  
En mode DAB/FM/CD/USB : Appuyez et maintenez pour afficher les informations sur le mode actuel.

## Fonctionnement sur secteur

### Remarque :

- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale.
- Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur spécialisé.

1 Branchez le câble secteur fourni dans la prise »AC~« de l'enregistreur radio (à l'arrière de l'appareil).

2 Branchez le câble d'alimentation à la prise murale.

### Attention :

- L'appareil est relié au secteur par la fiche secteur. Pour débrancher complètement l'appareil, retirez la fiche.
- La fiche secteur est utilisée pour débrancher l'appareil. Elle doit rester facilement accessible et ne doit pas être obstruée pendant l'utilisation prévue.

## Fonctionnement avec piles

1 Ouvrez le compartiment des piles en appuyant sur le cran et en retirant le couvercle.

2 Insérer six piles (6 x 1,5 V/type IEC type R14/UM2/C) en respectant la polarité indiquée sur le couvercle du compartiment des piles.

3 Fermer le compartiment de batteries.

### Remarques :

- Éviter d'exposer les piles à une chaleur extrême, provoquée par exemple par la lumière directe du soleil, des appareils de chauffage ou une flamme.
- Retirez les piles lorsqu'elles sont déchargées ou vous savez que vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une fuite émanant des piles.
- Les piles ne sont pas utilisées pendant le fonctionnement sur secteur.

### Remarque relative à l'environnement :

- Les piles, y compris celles ne contenant pas de métal lourd, ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Veuillez jeter les piles usagées d'une manière respectueuse de l'environnement. Renseignez-vous sur les dispositions légales en vigueur dans votre région.

# MODE BLUETOOTH

---

## Mode Bluetooth

Connecter à un périphérique mobile par Bluetooth

- 1 Appuyez sur le bouton « **ON/OFF** » pour allumer l'appareil ;
- 2 Déplacez le commutateur (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) sur la position >>**BLUETOOTH**<<.
- 3 L'« appairage » sera affiché sur l'écran LCD ;
- 4 Sur le périphérique mobile, cherchez « Grundig RCD 1550, Grundig GRB 4000 » dans la liste des périphériques Bluetooth disponibles. Appuyez ensuite pour connecter le périphérique à la radio.
- 5 Lorsque l'appareil est connecté au périphérique mobile, « Paired » sera affiché.

## Commande de lecture via Bluetooth

- 1 Appuyez sur le bouton « **ON/OFF** » pour allumer l'appareil ;
2. Placez l'interrupteur (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) en position >>**BLUETOOTH**<< .
- 3 Connectez GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ au périphérique mobile via Bluetooth ;
- 4 Appuyez sur le bouton ►|| pour faire passer la lecture de la musique du statut lecture au statut pause ;
- 5 Appuyez sur le bouton **DOWN** ◀◀ pour repasser aux dernières musiques lues
- 6 Appuyez sur le bouton **UP** ▶▶ pour passer aux musiques suivantes ;

## Mode d'appairage

- 1 Appuyez sur le bouton « **ON/OFF** » pour allumer l'appareil ;
- 2 Placez l'interrupteur (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) en position >>**BLUETOOTH**<<.
- 3 Si le GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ est connecté à un périphérique mobile via Bluetooth, appuyez sur le bouton ►|| et maintenez-le enfoncé pour déconnecter la connexion Bluetooth actuelle.
- 4 L'appareil GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ sera en mode d'appairage Bluetooth et l'écran affichera « Pairing ».
- 5 Pour une nouvelle connexion Bluetooth, réitérez les étapes dans « Connecter à un périphérique mobile par Bluetooth ».

## Économie d'énergie en Bluetooth

S'il n'y a aucune connexion Bluetooth entre la radio et un quelconque périphérique mobile, le GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ passe en mode arrêt après 15 minutes.

# MODE RADIO

## Sélection de la source d'entrée

- 1 Appuyez sur le bouton **ON/OFF** brièvement pour allumer l'appareil
- 2 Placez l'interrupteur } »**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**« en position »**RADIO**«.

## Mode radio DAB

1. Pour une meilleure réception DAB, il vous suffit de déployer l'antenne télescopique et de l'orienter correctement.
2. Appuyez sur le bouton **MODE/INFO** jusqu'à ce que l'écran affiche 'DAB'.

## Réglage et mémorisation des stations de radio DAB – Première installation

Lorsque l'appareil est relié au secteur pour la première fois ou après une réinitialisation aux paramètres d'origine, l'appareil commence par balayer toute la bande passante de DAB et la mémorise dans la liste des stations.

1. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre l'appareil en service. L'écran LCD affiche '**GRUNDIG**'. La recherche automatique de station démarre, recherche et mémorise les stations de radio dans une liste de stations.

## Sélection des stations DAB mémorisées dans la liste des stations

Les stations DAB disponibles sont enregistrées dans une liste de stations.

1. Sélectionnez la station DAB que vous souhaitez avec les boutons **DOWN** ou **UP**.

## Réglage et rafraîchissement des stations de radio DAB

Vous pouvez activer la station de balayage automatique une nouvelle fois. Ce choix est raisonnable, si l'appareil est utilisé depuis un autre emplacement ou si de nouvelles stations de radio DAB sont recherchées.

- 1 Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre l'appareil en mode DAB.
2. Lancez la recherche automatique de station en appuyant sur la touche **UP** ou **DOWN**.

**Remarque :** L'appareil effacera les stations indisponibles de la liste et y ajoutera les nouvelles stations DAB.

## Syntonisation manuelle des stations DAB

Vous pouvez syntoniser un canal DAB spécifique pour toutes nouvelles stations DAB dans votre zone.

1. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre l'appareil en mode DAB.
2. Appuyez et maintenez la touche **PLAY/PAUSE/SEL** pour entrer dans le menu DAB. L'écran affiche «Manual» comme première option.
3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **PLAY/PAUSE/SEL** pour entrer dans la syntonisation DAB manuelle. Le canal et la fréquence actuels vont être affichés.
4. Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour choisir le numéro de canal désiré pour la recherche de nouvelles stations DAB. Puis appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE/SEL** pour confirmer. Les nouvelles stations DAB reçues seront ajoutées à la liste de stations DAB.

## Mémorisation de stations de radio DAB dans les préséglages

Après la recherche automatique de stations, toutes les stations de radio sont mémorisées dans la liste des chaînes. Vous pouvez mémoriser vos chaînes de radio préférées sur 20 emplacements préséglés.

1. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre l'appareil en mode DAB.
2. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour choisir la station DAB désirée.
3. Appuyez sur le bouton **PROG/MEM/STOP** pour afficher la liste d'enregistrements préséglée.
4. Appuyez sur le bouton **ALBUM/MEMORY UP** ou **DN** pour choisir le numéro de préséglage désiré.
5. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton **PROG/MEM/STOP** pour enregistrer la station DAB dans la liste préséglée.

**Remarques :** Vous pouvez remplacer une station d'un préséglage par une nouvelle en exécutant les étapes 2 à 5 comme décrit ci-dessus.

## Sélection des stations DAB parmi les préséglages

1. Sélectionnez la station DAB que vous souhaitez avec le bouton **ALBUM/MEMORY UP** ou **DOWN** pour choisir les stations enregistrées dans les préséglages.

## Affichage d'informations d'une station DAB

1. Pour afficher les informations sur la station DAB actuelle, appuyez et maintenez à plusieurs reprises le bouton **MODE/INFO**.

Note : l'écran suivant affiche successivement : les informations du fournisseur (par exemple, l'émission, le titre de la chanson, l'adresse de courriel, le numéro de téléphone, etc), le genre, l'intensité du signal, la fréquence et le débit binaire.

# MODE RADIO

## Réglage de la commande de portée dynamique (DRC - Dynamic Range Control) pour les stations DAB

Lors de l'activation de la DRC, les sons faibles sont mieux audibles dans un environnement bruyant.

1. Mettez l'appareil en service en mode DAB.
2. Appuyez et maintenez la touche **PLAY/PAUSE/SEL** pour afficher le menu.
3. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour choisir DRC, puis actionnez **PLAY/PAUSE/SEL** pour confirmer.
4. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour sélectionner le niveau DRC souhaité parmi '**DRC high**', '**DRC low**', ou '**DRC off**'.
5. Appuyez sur **PLAY/PAUSE/SEL** pour confirmer.
6. Pour quitter le menu, actionnez **STOP**, **ALBUM/MEMORY UP** ou **DN**.

## Suppression des stations de radio DAB de la liste des chaînes

Si vous changez de région dans le même pays, vous devez supprimer certaines stations de radio DAB qui ne sont plus disponibles de votre liste de stations. Ces stations de radio DAB sont marquées d'un « ? ».

1. Mettez l'appareil en service en mode DAB.
2. L'écran LCD affichera le menu de l'appareil en actionnant et maintenant la touche **PLAY/PAUSE/SEL**.
3. Appuyez brièvement sur la touche **UP** ou **DOWN** pour choisir « Prune », puis actionnez **PLAY/PAUSE/SEL** pour confirmer.
4. L'écran va afficher « Prune », « No », « Yes ». Pour supprimer les stations disponibles de la liste, vous pouvez actionner la touche **UP** ou **DOWN** pour choisir « Yes », puis appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE/SEL** une nouvelle fois pour confirmer la suppression.
5. Après ces opérations, vous trouverez uniquement les stations disponibles dans la liste.

## Mode radio FM

1. Pour une meilleure réception '**FM**', il vous suffit de déployer l'antenne télescopique et de l'orienter correctement.
2. Appuyez sur le bouton **MODE/INFO** jusqu'à ce que l'écran affiche '**FM**'.

## Syntonisation automatique des stations radio FM

1. Lancez la recherche automatique de station en appuyant sur la touche **UP** ou **DOWN**. La recherche s'arrête lorsqu'une station est trouvée.

## Syntonisation manuelle des stations radio FM

1. Pour avancer la fréquence par étapes, appuyez brièvement sur **UP** ou **DOWN**. La fréquence change par intervalles de 50 kHz.

## Réglage automatique des stations (ATS)

1. Activez l'**ATS** en appuyant et maintenant le bouton **PROG/MEM/STOP** jusqu'à ce que l'affichage de la fréquence défile rapidement.
- L'appareil recherche jusqu'à 20 stations de radio, puis les mémorise. À la fin de la recherche, vous entendrez la station sauvegardée à l'emplacement 01.

## Mémorisation des stations de radio FM sur les préréglages

Vous pouvez mémoriser des chaînes de radio **FM** sur 20 emplacements préréglés.

1. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre l'appareil en service.
2. Appuyez et maintenez la touche **UP** ou **DOWN** pour syntoniser sur la station **FM** désirée.
3. Appuyez sur le bouton **PROG/MEM/STOP** pour afficher la liste d'enregistrements préréglée.
4. Appuyez sur le bouton **ALBUM/MEMORY UP** ou **DN** pour choisir le numéro de préréglage désiré.
5. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton **PROG/MEM/STOP** pour enregistrer la station FM dans la liste préréglée.

**Remarque :** Vous pouvez remplacer une station d'un préréglage par une nouvelle en exécutant les étapes 2 à 5 comme décrit ci-dessus.

## Sélectionner les stations FM enregistrées depuis les préréglages

1. Sélectionnez la station désirée avec le bouton **ALBUM/MEMORY UP** ou **DN** parmi les stations mémorisées dans le préréglages.

## Réception stéréo/mono

Si l'appareil reçoit une station FM stéréo et si le signal de la station FM stéréo est faible, vous pouvez améliorer la qualité du son en basculant sur la réception mono.

1. Passez en réception mono en appuyant sur le bouton **MODE/INFO**.
2. Passez à la réception stéréo en appuyant de nouveau sur ce bouton.



# MODE CD (CDDA / DISQUE MP3) / USB



L'appareil est adapté pour les CD audio portant le logo représenté (CD-DA), ainsi que pour les CD-R ou CD-RW contenant des données audio.

Lors de la gravure de CD-R et CD-RW avec des fichiers audio, divers problèmes peuvent survenir, ce qui peut entraîner des interférences dans la lecture. Ce problème peut naître à cause du logiciel ou d'une configuration matérielle défectueuse, ou encore à cause du CD que vous utilisez. Dans l'éventualité où de tels problèmes se poseraient, veuillez contacter le Service clients de votre graveur de CD ou le fabricant de votre logiciel. À défaut, vous pouvez aussi rechercher des informations à ce sujet, sur Internet par exemple.

1. Lorsque vous gravez des CD audio, veuillez observer la législation en vigueur et gardez-vous d'enfreindre les lois sur les droits d'auteur.
2. Maintenez toujours le compartiment CD fermé afin que la poussière ne s'accumule pas sur l'optique laser.
3. Évitez de coller des étiquettes adhésives sur les CD. Les surfaces des CD doivent être propres.
4. Votre appareil peut lire les CD classiques de 12 cm, ainsi que ceux de 8 cm. Vous n'avez pas besoin d'adaptateur.

**Avvertissement :** Évitez de ne jamais toucher à l'objectif du lecteur CD

## Fonctionnement avec un lecteur MP3 ou une clé USB

1. L'appareil prend en charge la plupart des lecteurs MP3 ou des clés USB.
2. Le port USB de l'appareil ne prend en charge aucune connexion pour un câble de rallonge USB et n'a pas été conçu pour une connexion directe à un ordinateur.
3. Le port USB de cet appareil est un port standard. En raison des développements technologiques devenus rapides et du nombre de fabricants qui augmentent chaque jour, la compatibilité des clés USB ne saurait être complètement garantie. Si le fonctionnement du périphérique USB est défectueux ou impossible, cela n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.
4. Le transfert de données bidirectionnelles telles que défini pour les appareils ITE conformément à la norme

EN 5502/EN 555024 n'est pas possible.

5. Le transfert USB n'est pas en lui-même un mode de fonctionnement. Il ne s'agit que d'une fonction complémentaire.
6. Évitez d'enlever les cartes mémoires ou les clés USB pendant le fonctionnement. Cela peut endommager le périphérique ainsi que l'appareil même. Un tel dommage annulera de fait votre garantie.

## Remarques sur le câble de support de données :

1. En mode lecteur MP3 ou USB, les termes « **album** » et « **Fichier** » sont très importants. « Album » renvoie à un dossier enregistré sur un PC, alors que « **fichier** » fait allusion à un fichier mémorisé sur un PC ou sur une piste CD-DA. L'appareil prend en charge un maximum de 99 dossiers/ 999 pistes.
2. En mode lecteur MP3 ou USB, l'appareil prend en charge les formats de fichiers MP3, AAC (\*.m4a) et wave.

## Arrêt automatique :

- Si l'appareil est en position « Stop » pendant plus de 15 minutes, il se met automatiquement hors service.

## Insertion / connexion d'un disque de stockage / musique

1. Ouvrez le compartiment CD en appuyant sur **OPEN/CLOSE** sur le couvercle du compartiment CD.
2. Insérez un CD dans le compartiment, en veillant que l'étiquette soit orientée vers le haut.
3. Refermez le compartiment CD en appuyant sur le couvercle du compartiment CD.

## Connexion d'une clé USB

1. Arrêtez l'appareil en appuyant sur le bouton **ON/OFF**.
2. Branchez la clé **USB** dans le port **USB**.

## Sélection de la source d'entrée pour le mode CD ou USB

1. Mettre le commutateur **BLUETOOTH/CD/USB/**

# MODE CD (CDDA / DISQUE MP3) / USB

**RADIO** sur la position >>CD<< pour le mode CD ;

Ou déplacer le commutateur sur la position >>USB<< pour le mode USB.

- L'appareil analyse le contenu du support de données/musique.
- L'écran CD-DA affiche le nombre total de pistes et la durée totale du disque.
- L'écran lecteur MP3 ou USB affiche le nombre total de fichiers.

## Lecture

Lors de la lecture des CD de musique, vous pouvez sélectionner les pistes ; lors de la lecture d'un média du lecteur MP3, vous pouvez aussi sélectionner des dossiers ou fichiers.

1. Appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE/SEL** pour lancer la lecture.

■ La lecture commence par la première piste.

■ La lecture s'arrête à la fin du CD.

2. Appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE/SEL** pour lancer la lecture.

3. Appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE/SEL** pour reprendre la lecture.

4. Appuyez sur **PROG/MEM/STOP** pour terminer la lecture.

**Remarque :** Lorsque vous appuyez sur le bouton **PROG/MEM/STOP** pour la première fois, le système se souviendra de la dernière position jouée sur la piste. Si vous souhaitez reprendre la lecture, appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE/SEL** pour reprendre la dernière lecture.

5. Pour ne pas reprendre la lecture du CD, appuyez sur le bouton **PROG/MEM/STOP** une seconde fois.

6. Appuyez sur **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le compartiment CD et retirer le CD.

7. Fermez le compartiment CD.

## Sélectionnez une autre piste du CD ou un autre fichier USB.

1. Pendant la lecture, appuyez sur **DOWN** ou **UP** jusqu'à ce que le numéro de la piste que vous voulez entendre apparaisse à l'écran.

■ La lecture de la piste sélectionnée démarre automatiquement.

**Remarque :** Vous pouvez également sélectionner les pistes en position d'arrêt. Cependant, vous devez alors commencer la lecture de la piste en appuyant sur **PLAY/PAUSE/SEL**.

## Recherche d'un passage dans un fichier ou une piste

1. Pendant la lecture, appuyez sur le bouton **DOWN** ou **UP** et maintenez-le jusqu'à ce que vous trouviez le passage que vous voulez entendre.

■ La lecture commence lorsque vous relâchez **DOWN** ou **UP**

## Répétez une piste du CD ou un fichier en USB (répéter une piste)

1. Pendant la lecture, appuyez une fois sur le bouton **MODE/INFO**. Le titre en cours se répète indéfiniment et Repeat 1 est affiché.

2. Pour arrêter la fonction, appuyez une fois sur ce bouton jusqu'à ce que l'icône ait disparu.

## Répéter un dossier en USB ou lecteur MP3 (repeat album)

1. Pendant la lecture, appuyez deux fois sur le bouton **MODE/INFO**, tous les fichiers dans le dossier actuel seront lus de manière répétée.

2. Pour arrêter la fonction, appuyez une fois sur ce bouton jusqu'à ce que l'icône ait disparu.

## Répéter toutes les pistes dans le CD ou les fichiers dans l'USB (Repeat All)

1. Pendant la lecture, appuyez une fois sur le bouton **MODE/INFO** jusqu'à ce que repeat all soit affiché. Le support de lecture actuel sera lu de manière répétitive.

2. Pour arrêter la fonction, appuyez une fois sur ce bouton jusqu'à ce que l'icône ait disparu.

## Lecture aléatoire

1. Pendant la lecture, appuyez sur le bouton **MODE/INFO** jusqu'à ce que l'écran affiche random. Les pistes du lecteur seront lues dans un ordre aléatoire.

2. Pour arrêter la fonction, appuyez une fois sur ce

# MODE CD (CDDA / DISQUE MP3) / USB

bouton.

## Création d'une mémoire de piste (uniquement pour le mode CD)

Vous pouvez créer une mémoire de 20 pistes au maximum pour le CD actuel, dans l'ordre de votre choix, puis les lire dans cet ordre. Une piste peut être stockée plus d'une fois. Ce programme n'est exploitable qu'en position Arrêt.

## Sélection et stockage des pistes

- 1 Appuyez sur »**PROG/MEM/STOP**« pour lancer cette fonction.  
en mode arrêt
- 2 Sélectionnez la piste en appuyant sur le bouton »**DOWN**« ou »**UP**«.
- 3 Appuyez sur le bouton »**PROG/MEM/STOP**« pour enregistrer la piste dans la liste des programmes.
- 4 Pour enregistrer davantage de pistes, réitérez les étapes 2 à 3.

## Lecture d'une mémoire de pistes

- 1 Démarrez la mémoire de pistes en appuyant sur **PLAY/PAUSE/SEL**  
- La lecture commence avec le premier fichier ou la première piste programmée.
- 2 Appuyez sur le bouton »**PROG/MEM/STOP**« pour terminer la lecture.
- 3 Pour rejouer la mémoire de pistes, appuyez une fois sur le bouton »**PROG/MEM/STOP**«, puis appuyez sur **PLAY/PAUSE/SEL**

## Modifier la sélection de pistes

1. En mode arrêt, appuyez brièvement sur le bouton »**PROG/MEM/STOP**« jusqu'à ce que le numéro de la piste à remplacer apparaisse à l'écran.
2. Sélectionnez le numéro de la nouvelle piste en appuyant sur »**DOWN**« ou »**UP**«.
3. Appuyez sur »**PROG/MEM/STOP**« pour enregistrer la nouvelle piste.

## Ajout de pistes

- 1 En mode arrêt, appuyez sur »**PROG/MEM/STOP**«, le numéro s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez le numéro de la nouvelle piste en appuyant sur le bouton »**DOWN**« ou »**UP**«.
- 3 Appuyez sur »**PROG/MEM/STOP**« pour enregistrer la nouvelle piste.

## Effacer la mémoire de pistes

L'appareil doit être en position Arrêt.

- 1 Appuyez sur »**OPEN/CLOSE**« pour ouvrir le compartiment de CD ou et maintenir le bouton »**PROG/MEM/STOP**« en programmant.

## Effacer tous les réglages (réinitialisation)

Cette fonction vous permet de réinitialiser tous les réglages personnalisés à leurs paramètres par défaut. Avec cette opération, tous les réglages sont perdus.

- 1 Mettez l'appareil en service en mode DAB ou FM.
2. L'écran LCD affichera le menu de l'appareil en actionnant et maintenant la touche **PLAY/PAUSE/SEL**.
- 3 Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour atteindre « **Factory** », puis appuyez sur **PLAY/PAUSE/SEL** pour confirmer l'entrée dans le menu de réinitialisation à l'usine.
4. Si vous voulez réinitialiser aux réglages d'usine, appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour choisir « **Yes** » pour réinitialiser aux réglages d'usine.
5. L'écran affichera « **Restart** » pendant un moment pour réinitialiser tous les réglages.

## Contrôle de la version du logiciel

1. Mettez l'appareil en service en mode DAB ou FM.
2. L'écran LCD affichera le menu de l'appareil en actionnant et maintenant la touche **PLAY/PAUSE/SEL**.
3. Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** pour atteindre « **SW ver** », puis actionnez **PLAY/PAUSE/SEL** pour contrôler la version du logiciel sur l'appareil.

# INFORMATIONS

## Conformité avec la Directive DEEE et Mise au rebut des appareils usagés :

Ce produit est conforme à la Directive européenne DEEE (2012/19/UE). Ce produit porte un symbole de classification pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## Conformité à la directive RoHS

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la Directive RoHS de l'UE (2011/65/EU). Il ne contient pas de matières dangereuses et interdites spécifiées dans la Directive.

## Informations concernant l'emballage



Les matériaux d'emballage de ce produit ont été fabriqués à partir de matières recyclables, conformément à notre Engagement en matière d'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

## Caractéristiques techniques

Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur.

Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil. Le fabricant dénie toute responsabilité en cas de dégâts dus à une utilisation incorrecte.

Vous trouverez la déclaration CE de conformité de l'appareil au format PDF sur la page d'accueil de Grundig [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

La plaque signalétique est située sur le dessous de l'appareil.

## Alimentation électrique

Fonctionnement sur secteur : 230 V~, 50/60 Hz  
Fonctionnement avec piles : 6 x 1,5 V IEC  
(type R14/UM2/C)

## Consommation électrique maximale

Fonctionnement : 14 W  
Veille : 0.5W

## Sortie

DIN 45324, 10 % THD  
Puissance du signal musical : 2 x 1,5 W  
Puissance sinusoïdale : 2 x 1 W  
Prise casque stéréo : 3,5 mm de diamètre

## Unité radio bandes de fréquences

FM 87.5 ...108.0 MHz  
DAB 174.928 MHz ... 239.200 MHz

## Connectivité

Bluetooth V.5.0  
BT puissance maximale transmise: 2dBm  
Fréquence BT: 2402 MHz-2480 MHz

## Unité CD

Fréquence de réponse : 20 Hz ... 16 kHz  
Rapport psophométrique : ≥ 65 dB

## Fonctionnalités MP3

Format de lecture : MP3, WMA, AAC et WAV  
Système de fichiers / gestion des fichiers : Compatible ISO 9660 niveau 1

## USB

FAT32/16 est compatible avec USB 2.0

## Dimensions et poids

W x H x L : 245 x 139 x 245 mm  
Poids : 1,8 kg

Sous réserve de modifications techniques et conceptuelles.

# BEZPIECZEŃSTWO I USTAWIANIE

Aby można było przez długi czas cieszyć się prawidłowym działaniem urządzenia, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

- Urządzenie to jest przeznaczone do odtwarzania dźwięku. Użytkowanie do jakichkolwiek innych celów jest kategoriycznie zabronione.
- Urządzenie oraz płyty CD należy chronić przed deszczem, wilgocią (kapiącą lub rozchlapany wodą), piaskiem i wysoką temperaturą. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu grzejników lub w samochodach zaparkowanych na słońcu.
- Upewnić się, że podczas pozycjonowania urządzenia zapewniono odpowiednią wentylację. Za urządzeniem należy pozostawić wolną przestrzeń wynoszącą co najmniej 10 cm. Nie umieszczać żadnych przedmiotów na szczelinach wentylacyjnych.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów zawierających płyny (na przykład wazonów) na urządzeniu. Do kieszeni na płyty CD nie należy wkładać żadnych obcych przedmiotów.
- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych przedmiotów takich jak palące się świece.
- Przeniesienie urządzenia z chłodnego miejsca może spowodować powstawanie kondensacji na soczewce CD, co uniemożliwi odtwarzanie. Należy poczekać, aż urządzenie się nagrzej.
- Urządzenie wolno użytkować tylko w klimacie umiarkowanym.
- Odtwarzacz CD zawiera łożyska samosmarujące, których nie trzeba oliwić ani smarować.
- Burze powodują zagrożenie dla wszystkich urządzeń elektrycznych. Nawet jeśli urządzenie jest wyłączone, może zostać uszkodzone przez uderzenie pioruna w kabel sieciowy. Należy zawsze odłączyć kabel zasilający podczas burzy.
- Jeśli wystąpiły usterki na skutek ładunku elektryczności statycznej lub przelotnych przepięć, należy zresetować urządzenie. W tym celu należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i po kilku sekundach włożyć ją ponownie.
- Nie wolno stosować żadnych środków czyszczących, ponieważ mogą uszkodzić obudowę. Urządzenie należy wyczyścić czystą, wilgotną szmatką skórzaną.

- Wybierając miejsce ustawienia urządzenia, należy pamiętać, że powierzchnie mebli są pokrywane różnego rodzaju lakierami i tworzywami sztucznymi, które zazwyczaj zawierają domieszki chemiczne. Mogą one spowodować korozję nóżek urządzenia skutkującą powstaniem plam na powierzchni mebli, które będą trudne lub niemożliwe do usunięcia.

- W żadnym przypadku nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniem.



Długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może być szkodliwe dla słuchu.

- Jedynym sposobem na całkowite odłączenie tego urządzenia od zasilania jest wyjęcie wtyczki z gniazdka.

## Ogólne informacje o urządzeniach laserowych

Podobny symbol znajduje się na spodzie urządzenia.

PRODUKT LASER  
KLASY 1

PRODUKT LASER KLASY 1 oznacza to, że laser zaprojektowano tak, aby w żadnych okolicznościach nie przekroczyć maksymalnych dopuszczalnych wartości emisji.

Stosowanie innych niż podane w tej instrukcji urządzeń i metod użytkowania może doprowadzić do niebezpiecznego narażenia na emisję.

Przy otwartej kieszeni płyt CD i zwarciu mechanizmu blokowania emitowane jest niewidzialne promieniowanie lasera. Nie wystawiać się na działanie tego promieniowania.

# OPIS OGÓLNY

Patrz rysunek na stronie 2

## Elementy sterujące

### Informacje ogólne

**AC~**

Gniazdo podłączenia przewodu zasilającego (z tyłu urządzenia).  
Gniazdo słuchawek umożliwiające podłączenie słuchawek za pomocą wtyczki jack 3,5 mm.



**UBS**

Włącza i wyłącza system ultra bass.

**VOLUME**

Reguluje głośność.

**ON**

Kontrolka działania. Świeci się na czerwono w trakcie pracy.

**OPEN/CLOSE**

Otwiera i zamyka kieszeń na płytę CD.

**USB**

Gniazdo USB do podłączenia odtwarzacza MP3 lub pamięci USB.

**ON/OFF**

Włącza i wyłącza urządzenie.

**BT/CD/ USB/  
RADIO**

Przełącza źródła sygnału kolejno między BLUETOOTH, CD, USB i RADIO.

**PROG/  
MEM/STOP**

W trybie tunera FM: Nacisnąć krótko, aby przełączać się między odbiorem mono a stereo.  
W trybie DAB/FM: Nacisnąć i przytrzymać, aby wyświetlić menu.  
W trybie CD, USB i Bluetooth: Nacisnąć krótko, aby rozpocząć i wstrzymać odtwarzanie.  
W trybie Bluetooth: Nacisnąć i przytrzymać, aby przerwać aktualnie aktywne połączenie Bluetooth i przełączyć na tryb wyszukiwania.

**PROG/  
MEM/STOP**

W trybie DAB/FM: Nacisnąć krótko, aby zapisać stacje radiowe w pamięci.  
W trybie FM: Nacisnąć i przytrzymać, aby uruchomić tryb FM ATS.  
W trybie CD i USB: Nacisnąć krótko, aby rozpocząć odtwarzanie.  
W trybie CD: Nacisnąć krótko, aby przejść do trybu programowania

CD, gdy płyta CD się nie obraca.  
Nacisnąć i przytrzymać, aby wyjść z trybu programowania CD.

**UP i  
DOWN**

W trybie tunera FM: Nacisnąć krótko, aby zmieniać częstotliwość stopniowo w górę lub w dół.  
Nacisnąć i przytrzymać przycisk w dół, aby rozpocząć wyszukiwanie w górę lub w dół.  
W trybie tunera DAB: Nacisnąć krótko, aby wybrać stację DAB z listy stacji DAB. Nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby wyszukiwać stację DAB.  
W trybie CD i USB: Nacisnąć krótko, aby wybrać następną lub poprzedni utwór; nacisnąć i przytrzymać, aby rozpocząć wyszukiwanie w przód lub w tył.  
W trybie Bluetooth: Nacisnąć krótko, aby wybrać następną lub poprzedni plik.

**ALBUM UP  
/DOWN**

W trybie CD i USB: Wybiera poprzedni/następny album.  
W trybie DAB i FM: Wybiera stację zapisane w pamięci.

**MODE/INFO**

W trybie DAB/FM: Nacisnąć krótko, aby przełączać między trybami DAB i FM; Nacisnąć i przytrzymać, aby wyświetlić informacje na temat stacji w danym trybie radia.  
Podczas odtwarzania płyty CDDA: Nacisnąć krótko, aby powtórzyć utwór lub całą płytę CD lub uruchomić odtwarzanie w przypadkowej kolejności.  
W trybie MP3/USB: Nacisnąć krótko, aby powtórzyć odtwarzanie pliku, wszystkich plików z albumu lub wszystkich plików.  
Wybiera funkcję odtwarzania w przypadkowej kolejności.  
W trybie DAB/FM/CD/USB: Nacisnąć i przytrzymać, aby wyświetlić informacje w bieżącym trybie.

## Zasilanie z sieci

### Uwaga:

- Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej jest takie samo jak w lokalnej sieci.
- Jeśli tak nie jest, należy się skontaktować ze sprzedawcą.

- 1 Włożyć wtyczkę przewodu sieciowego z zestawu do gniazdka »AC~« w radioodtworzaczu (z tyłu urządzenia).
- 2 Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.

### Przeostroga:

- Urządzenie to przyłącza się do sieci elektrycznej za pomocą wtyczki. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Do odłączania urządzenia służy wtyczka jego przewodu zasilającego. Powinna ona zawsze być łatwo dostępna podczas użytkowania.

## Zasilanie z baterii

- 1 Otworzyć komorę baterii, naciskając zatrzask, i wyjąć pokrywę.
- 2 Włożyć sześć baterii (6 × 1,5 V / typ IEC R14 / UM2 / wielkość C), zwracając uwagę na polaryzację oznaczoną na pokrywie komory baterii.
- 3 Zamknąć komorę baterii.

### Uwagi:

- Baterie należy chronić przed nadmiernym nagrzewaniem spowodowanym na przykład bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, grzejników lub ognia.
- Wyjąć baterie po ich wyczerpaniu lub jeśli wiadomo, że urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane wyciekami z baterii.
- Baterie są odłączane przy zasilaniu z sieci.

### Uwaga dotycząca ochrony środowiska:

- Nawet jeśli baterie nie zawierają metali ciężkich, nie należy ich wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy pozbywać się zużytych baterii w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Należy przestrzegać obowiązujących w danej okolicy przepisów prawa.



# TRYB BLUETOOTH

---

## Tryb Bluetooth

Łączenie z urządzeniem mobilnym przez Bluetooth

- 1 Nacisnąć przycisk **"ON/OFF"**, aby włączyć urządzenie.
- 2 Przesłać przełącznik **BLUETOOTH/CD/USB/RADIO** w położenie **>>BLUETOOTH<<**.
- 3 Na wyświetlaczu LCD pojawi się komunikat **"Pairing"**;
- 4 Na urządzeniu mobilnym znaleźć nazwy **"Grundig RCD 1550, Grundig GRB 4000"** na liście dostępnych urządzeń Bluetooth. Następnie nacisnąć nazwy, aby połączyć się z urządzeniem.
- 5 Po połączeniu urządzenia z urządzeniem mobilnym pojawi się informacja **"Paired"**.

## Sterowanie odtwarzaniem przez Bluetooth

- 1 Nacisnąć przycisk **"ON/OFF"**, aby włączyć urządzenie.
2. Przesłać przełącznik **BLUETOOTH/CD/USB/RADIO** w położenie **>>BLUETOOTH<<**.
- 3 Połączyć GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ z urządzeniem mobilnym przez Bluetooth.
- 4 Nacisnąć przycisk **▶||**, aby wstrzymać lub włączyć odtwarzanie muzyki.
- 5 Nacisnąć przycisk **DOWN ◀◀**, aby cofnąć się do odtwarzanych wcześniej utworów.
- 6 Nacisnąć przycisk **UP ▶▶**, aby przejść do następnych utworów.

## Tryb parowania

- 1 Nacisnąć przycisk **"ON/OFF"**, aby włączyć urządzenie.
- 2 Przesłać przełącznik **BLUETOOTH/CD/USB/RADIO** w położenie **>>BLUETOOTH<<**.
- 3 Jeśli urządzenie GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ łączy się z innym urządzeniem mobilnym przez Bluetooth, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **▶||**, aby zakończyć bieżące połączenie Bluetooth.
- 4 Urządzenie GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ działa w trybie parowania Bluetooth, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat **"Pairing"**.
- 5 Można powtórzyć kroki opisane w punkcie **"Łączenie z urządzeniem mobilnym przez Bluetooth"**, dotyczące nowego połączenia Bluetooth.

## Oszczędzanie energii w trybie Bluetooth

W razie braku połączenia radia przez Bluetooth z jakimkolwiek urządzeniem mobilnymi GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ przełączy się w tryb wyłączenia (off) przez 15 minut.

## Wybór źródła wejściowego radia

1. Nacisnąć krótko przycisk **ON/OFF**, aby włączyć urządzenie
2. Przeszawić przełącznik »**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**« w położenie »**RADIO**«.

## Tryb radia DAB

1. Aby lepiej odbierać fale DAB, wysunąć antenę teleskopową i ustawić ją w odpowiednim kierunku.
2. Nacisnąć przycisk **MODE/INFO** do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się 'DAB'.

## Dostrajanie do stacji radiowych DAB i ich zapisywanie za pierwszym razem

Po pierwszym podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej lub po przywróceniu ustawień fabrycznych urządzenie rozpocznie skanowanie całego pasma DAB i zapisze wyniki na liście stacji.

1. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu LCD pojawi się 'GRUNDIG'. Rozpoczyna się automatyczne wyszukiwanie stacji i ich zapisywanie na liście stacji.

## Wybieranie stacji DAB z listy stacji

Dostępne stacje DAB są zapisane na liście stacji.

1. Wybrać stację DAB za pomocą przycisków **DOWN** i **UP**.

## Dostrajanie i odświeżanie stacji radiowych DAB

Użytkownik może uruchomić ponownie funkcję automatycznego wyszukiwania. Jest to uzasadnione po przestawieniu urządzenia w inne miejsce lub w celu wyszukania nowych stacji radiowych DAB.

1. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby przełączyć urządzenie na tryb DAB.
2. Aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **UP** lub **DOWN**.

**Uwaga:** Urządzenie usunie niedostępne stacje z listy i doda nowe stacje DAB do listy.

## Ręczne strojenie stacji DAB

Można dobrać określony kanał DAB na dowolne nowe stacje DAB dostępne na danym obszarze.

1. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby przełączyć urządzenie na tryb DAB.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **PLAY/PAUSE/**

**SEL**, aby przejść do trybu DAB. Pierwsza opcja jaka pojawi się na wyświetlaczu to "Manual".

3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **PLAY/PAUSE/SEL**, aby przejść do trybu strojenia ręcznego DAB. Na wyświetlaczu pojawi się aktualny kanał i częstotliwość.
4. Nacisnąć przycisk **UP** lub **DOWN**, aby wybrać odpowiedni numer kanału w celu wyszukiwania nowych stacji DAB. Następnie nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/SEL**, aby potwierdzić. Nowe odebrane stacje DAB zostaną dodane do listy stacji DAB.

## Zapisywanie stacji radiowych DAB w ustawieniach wstępnych

Po zakończeniu automatycznego wyszukiwania stacji wszystkie stacje radiowe zostaną zapisane na liście stacji. Ulubione stacje radiowe można zapisać w 20 ustawieniach wstępnych.

1. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby przełączyć urządzenie na tryb DAB.
2. Nacisnąć przycisk **UP** lub **DOWN**, aby wybrać odpowiednią stację DAB.
3. Nacisnąć przycisk **PROG/MEM/STOP**, aby wyświetlić listę zapisanych stacji.
4. Nacisnąć przycisk **ALBUM/MEMORY UP** lub **DN**, aby wybrać numer odpowiedniej stacji zapisanej w pamięci.
5. Nacisnąć ponownie przycisk **PROG/MEM/STOP**, aby zapisać stację DAB na liście zapisanych stacji.

**Uwaga:** Można zastąpić zapisaną stacją nową stacją, wykonując kroki 2 do 5, jak opisano powyżej.

## Wybór stacji DAB ze stacji ustawionych fabrycznie

1. Wybierz daną stację DAB ze stacji ustawionych fabrycznie za pomocą przycisku **ALBUM/MEMORY UP** lub **DOWN**

## Wyświetlanie informacji o stacji DAB

1. Aby wyświetlić informacje o bieżącej stacji DAB, wielokrotnie naciskać i przytrzymywać przycisk **MODE/INFO**.

Uwaga: Na wyświetlaczu pojawiają się kolejno: Informacje od nadawcy (np. nazwa aktualnie nadawanej audycji, tytuł piosenki, adres e-mail, numer telefonu), gatunek, moc sygnału, częstotliwość i szybkość transmisji.

## Ustawianie kontroli dynamiki sygnału (DRC – Dynamic Range Control) dla stacji DAB

Po włączeniu funkcji DRC ciche dźwięki są lepiej słyszalne w głośniejszym środowisku.

1. Włączyć urządzenie w trybie DAB.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **PLAY/PAUSE/SEL**, aby wyświetlić menu.
3. Nacisnąć przycisk **UP** lub **DOWN**, aby wybrać DRC, a następnie nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/SEL**, aby potwierdzić.
4. Nacisnąć przycisk **UP** lub **DOWN**, aby wybrać odpowiedni poziom DRC spośród: **'DRC high'**, **'DRC low'** oraz **'DRC off'**.
5. Nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/SEL**, aby potwierdzić.
6. Nacisnąć przycisk **STOP, ALBUM/MEMORY UP** lub **DN**, aby wyjść z menu.

## Usuwanie stacji radiowych DAB z listy stacji

W przypadku przenoszenia się do innej części kraju należy usunąć z listy programów stacje radiowe DAB, których nie można odbierać w nowym miejscu. Te stacje radiowe DAB są oznaczone "??".

1. Włączyć urządzenie w trybie DAB.
2. Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku **PLAY/PAUSE/SEL** na wyświetlaczu LCD pojawi się menu urządzenia.
3. Nacisnąć przycisk **UP** lub **DOWN**, aby wybrać opcję "Prune", a następnie nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/SEL**, aby potwierdzić.
4. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat: **"Prune"**, **"No"**, **"Yes"**. Aby usunąć niedostępne stacje z listy, nacisnąć przycisk **UP** lub **DOWN**, aby wybrać **"Yes"**, a następnie nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/SEL** ponownie, aby potwierdzić usunięcie.
5. Po wykonaniu tych operacji na liście pozostaną tylko dostępne stacje.

## Tryb radia FM (UKF)

1. Dla lepszego odbioru radia **FM** wystarczy wyciągnąć antenę teleskopową i skierować ją we właściwym kierunku.
2. Nacisnąć przycisk **MODE/INFO** do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się **'FM'**.

## Automatyczne programowanie stacji radiowych FM

1. Aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji,

nacisnąć i przytrzymać przycisk **UP** lub **DOWN**. Wyszukiwanie jest zatrzymywane po znalezieniu stacji.

## Ręczne programowanie stacji radiowych FM

1. Aby stopniowo zmieniać częstotliwość do przodu lub do tyłu, należy nacisnąć krótko przycisk **DOWN** lub **UP**. Częstotliwość zmienia się co 50 kHz.

## Automatyczne dostrajanie stacji (ATS)

1. Uaktywnić funkcję **ATS**, naciskając przycisk **PROG/MEM/STOP** i przytrzymując go, aż wyświetlana częstotliwość zacznie się szybko zmieniać.
  - Urządzenie wyszuka do 20 stacji radiowych i je zapisze. Po zakończeniu wyszukiwania będzie można posłuchać stacji zapisanej pod pozycją 01.

## Zapisywanie stacji radiowych FM w ustawieniach wstępnych

Stacje radiowe **FM** można zapisać w 20 ustawieniach.

1. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby włączyć urządzenie.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **UP** lub **DOWN**, aby dostracić na odpowiednią stację **FM**.
3. Nacisnąć przycisk **PROG/MEM/STOP**, aby wyświetlić listę zapisanych stacji.
4. Nacisnąć przycisk **ALBUM/MEMORY UP** lub **DN**, aby wybrać numer odpowiedniej stacji zapisanej w pamięci.
5. Nacisnąć ponownie przycisk **PROG/MEM/STOP**, aby zapisać stację FM na liście zapisanych stacji.  
Uwaga: Można zastąpić zapisaną stacją nową stacją, wykonując kroki 2 do 5, jak opisano powyżej.

## Wybieranie stacji FM z ustawień wstępnych

1. Wybrać stację FM za pomocą przycisku **ALBUM/MEMORY UP** lub **DN**, aby wybrać stację spośród pozycji zapisanych w pamięci.

## Odbiór stereo/mono

Jeśli urządzenie odbiera stację radiową FM, a sygnał w takim kanale stereo jest słaby, można poprawić jakość dźwięku, przełączając się na odbiór mono.

1. Przełączyć na odbiór mono, naciskając przycisk **MODE/INFO**.
2. Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje przełączenie na odbiór stereo.

# CD (CDDA / MP3 DISC) / USB MODE



Urządzenie to nadaje się do odtwarzania dysków muzycznych CD oznaczonych tym znakiem (CD-DA), a także dysków CD-R (jednokrotnego zapisu) oraz CD-RW (wielokrotnego zapisu) z danymi audio.

Przy nagrywaniu plików dźwiękowych na płytach CD-R i CD-RW mogą wystąpić różne problemy, które mogą prowadzić do zakłóceń przy ich odtwarzaniu. Może być to spowodowane uszkodzonym oprogramowaniem, ustawieniami sprzętu lub użytą płytą CD. W razie takich problemów należy się skontaktować z działem obsługi klienta u producenta nagrywarki CD lub oprogramowania albo poszukać właściwych informacji, na przykład w internecie.

1. Przy tworzeniu CD z zapisem dźwięku należy przestrzegać wszystkich wytycznych prawnych i upewnić się, że nie są naruszane prawa autorskie osób trzecich.
2. Kieszka na CD powinna być zawsze zamknięta, aby zapobiec zakurzeniu elementów optyki laserowej.
3. Nie naklejać przyklepanych etykiet na płytach CD. Powierzchnie płyt CD zawsze utrzymywać w czystości.
4. Na tym systemie można odtwarzać standardowe płyty CD o średnicy 12 cm, a także płyty o średnicy 8 cm. Adapter nie jest wymagany.

**Ostrzeżenie:** Nie wolno dotykać soczewek odtwarzacza CD.

## Podłączanie odtwarzacza MP3 lub karty pamięci USB

1. Urządzenie obsługuje większość odtwarzaczy MP3 i pamięci USB.
2. Gniazdo USB w urządzeniu nie przyjmuje przedłużaczy USB i nie służy do bezpośredniego połączenia z komputerem.
3. Gniazdo USB w tym urządzeniu jest standardowe. Ze względu na szybki postęp technologiczny i codziennie pojawiających się nowych producentów, kompatybilność urządzeń pamięci USB można gwarantować zaledwie częściowo. Jeśli pamięć USB działa nieprawidłowo lub skorzystanie z niej jest niemożliwe, nie oznacza to usterki urządzenia.
4. Nie jest możliwe dwukierunkowe przesyłanie danych według definicji dla przyrządów ITE w normie

EN 55022 / EN 555024.

5. Przesyłanie danych za pomocą USB samo w sobie nie jest trybem pracy urządzenia. To tylko funkcja dodatkowa.
6. Nie wyjmować urządzeń USB ani kart pamięci z działającego urządzenia. Może to uszkodzić urządzenie USB i samo urządzenie.

Takie uszkodzenie unieważnia gwarancję.

## Uwagi do nośników danych:

1. W trybie MP3 lub USB terminy „album” i „plik” są bardzo ważne. „Album” odpowiada folderowi w komputerze PC, a „plik” to plik na PC lub ścieżka CD-DA. Urządzenie to obsługuje maksymalnie 99 folderów / 999 utworów.
2. W trybie odtwarzania płyty z MP3 lub USB urządzenie obsługuje pliki w formatach MP3, AAC (\*.m4a) i wave.

## Automatyczne wyłączenie:

- Pozostawienie urządzenia w pozycji Stop przez ponad 15 minut powoduje jego automatyczne wyłączenie.

## Wkładanie/podłączanie nośnika z muzyką

1. Otworzyć kieszka na CD, naciskając **OPEN/CLOSE** na pokrywie CD.
2. Włożyć płytę do kieszeni etykietą do góry.
3. Zamknąć kieszka na CD, naciskając pokrywę CD.

## Przylączanie pamięci USB

1. Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk **ON/OFF**.
2. Podłączyć pamięć **USB** do gniazda **USB**.

## Wybór źródła sygnału CD lub USB

1. Przesłać przelącznik **BLUETOOTH/CD/USB/RADIO** do położenia **>>CD<<**, aby uruchomić tryb CD;  
Przesłać przelącznik do położenia **>>USB<<**, aby uruchomić tryb USB.

- Urządzenie skanuje zawartość nośnika muzyki/danych.

# CD (CDDA / MP3 DISC) / USB MODE

- Wyświetlacz CD-DA: łączna liczba utworów i całkowity czas dysku.
- Wyświetlacz dysku MP3 lub USB: całkowita liczba plików.

## Odtwarzanie

Przy odtwarzaniu CD z muzyką można wybierać utwory, przy odtwarzaniu dysków MP3 lub nośników USB można wybierać foldery lub pliki.

1. Nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/SEL**, aby rozpocząć odtwarzanie.

■ Odtwarzanie rozpoczyna się od pierwszego utworu.

■ Odtwarzanie zatrzymuje się na końcu płyty CD.

2. Nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/SEL**, aby wstrzymać odtwarzanie.

3. Nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/SEL**, aby wznowić odtwarzanie.

4. Nacisnąć przycisk **PROG/MEM/STOP**, aby zakończyć odtwarzanie.

**Uwaga:** Po naciśnięciu przycisku **PROG/MEM/STOP** po raz pierwszy system zapamięta ostatnią odtwarzaną pozycję utworu. Jeśli odtwarzanie ma zostać wznowione, należy nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/SEL**, aby kontynuować ostatnie odtwarzanie.

5. Aby usunąć moment wznowiania odtwarzania z płyty CD, nacisnąć przycisk **PROG/MEM/STOP** po raz drugi.

6. Nacisnąć **OPEN/CLOSE**, aby otworzyć kieszeń płyty CD i wyjąć płytę.

7. Zamknąć kieszeń na CD.

## Wybrać następny utwór na płycie CD lub kolejny plik z pamięci USB

1. Podczas odtwarzania należy długo naciskać przycisk **DOWN** lub **UP** do czasu, aż żądany numer utworu lub pliku pojawi się na wyświetlaczu.

■ Odtwarzanie wybranej ścieżki rozpocznie się automatycznie.

**Uwaga:** Utwory można wybierać także w trybie stop. Jednak trzeba wtedy uruchomić odtwarzanie tego utworu przyciskiem **PLAY/PAUSE/SEL**.

## Wyszukiwanie fragmentu w utworze lub pliku

1. Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk **DOWN** lub **UP** i przytrzymać do momentu odnalezienia pożądanego fragmentu utworu.

■ Odtwarzanie rozpocznie się w momencie zwolnienia przycisku **DOWN** lub **UP**.

## Powtarzanie utworu z CD lub pliku z pamięci USB (powtarzanie jednego utworu)

1. Podczas odtwarzania nacisnąć raz przycisk **MODE/INFO**. Bieżący utwór jest powtarzany, a na wyświetlaczu pojawia się informacja Repeat 1.

2. Aby wyłączyć tę funkcję, należy naciskać przycisk do momentu zniknięcia ikony.

## Powtarzanie folderu z pamięci USB lub dysku MP3 (Powtarzanie albumu)

1. Podczas odtwarzania nacisnąć dwukrotnie przycisk **MODE/INFO**, wszystkie pliki w bieżącym folderze będą odtwarzane wielokrotnie.

2. Aby wyłączyć tę funkcję, należy naciskać przycisk do momentu zniknięcia ikony.

## Powtarzanie wszystkich utworów na dysku CD lub plików z pamięci USB (powtarzanie wszystkich)

1. Podczas odtwarzania naciskać przycisk **MODE/INFO** do momentu pojawienia się informacji Repeat all. Zawartość aktualnie odtwarzanego nośnika będzie odtwarzana wielokrotnie.

2. Aby wyłączyć tę funkcję, należy naciskać przycisk do momentu zniknięcia ikony.

## Odtwarzanie losowe

1. Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk **MODE/INFO**, aż na wyświetlaczu pojawi się informacja Random. Utwory z płyty będą odtwarzane w losowej kolejności.

2. Aby zakończyć działanie, nacisnąć ten przycisk jeden raz.

# CD (CDDA / MP3 DISC) / USB MODE \_\_\_\_\_

## Tworzenie pamięci utworów (dotyczy tylko trybu CD)

Można utworzyć pamięć utworów zawierającą do 20 utworów dla bieżącej płyty CD w dowolnie wybranej kolejności, a następnie odtwarzać je w takim porządku. Utwór może zostać zapisany więcej niż raz. Programowanie jest możliwe tylko przy zatrzymanym odtwarzaniu.

## Wybór i zapisywanie utworów

- 1 Nacisnąć »**PROG/MEM/STOP**«, aby przywołać funkcję w trybie zatrzymania.
- 2 Wybrać utwór, naciskając przycisk »**DOWN**« lub »**UP**«.
- 3 Nacisnąć przycisk »**PROG/MEM/STOP**«, aby zapisać utwór na liście programów.
- 4 Aby zapisać więcej utworów, należy powtórzyć kroki od 2 do 3.

## Odtwarzanie pamięci utworów

- 1 Uruchomić pamięć utworów, naciskając **PLAY/PAUSE/SEL**
  - Odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego zaprogramowanego pliku lub utworu.
- 2 Nacisnąć przycisk »**PROG/MEM/STOP**«, aby zatrzymać odtwarzanie.
- 3 Aby ponownie odtworzyć pamięć utworów, nacisnąć raz przycisk »**PROG/MEM/STOP**«, a następnie **PLAY/PAUSE/SEL**.

## Zmiana wyboru utworu

1. W trybie zatrzymanego odtwarzania nacisnąć krótko przycisk »**PROG/MEM/STOP**«, aż na ekranie pojawi się numer utworu, który ma zostać zastąpiony.
2. Wybrać numer nowego utworu, naciskając »**DOWN**« lub »**UP**«.
3. Nacisnąć »**PROG/MEM/STOP**«, aby zapisać nowy utwór.

## Dodawanie utworów

- 1 W trybie stop nacisnąć »**PROG/MEM/STOP**« na wyświetlaczu pojawi się numer.
- 2 Wybrać numer nowego utworu, naciskając przycisk »**DOWN**« lub »**UP**«.
- 3 Nacisnąć »**PROG/MEM/STOP**«, aby zapisać nowy utwór.

## Usuwanie pamięci utworów

Odtwarzanie przez urządzenie musi być zatrzymane.

- 1 Nacisnąć przycisk »**OPEN/CLOSE**«, aby otworzyć kieszeń na płyty CD i/lub przytrzymać przycisk »**PROG/MEM/STOP**« podczas programowania.

## Usuwanie wszystkich ustawień (resetowanie)

Funkcja ta umożliwia zresetowanie wszystkich niestandardowych ustawień i przywrócenie ustawień domyślnych. Zostaną utracone wszystkie własne ustawienia.

1. Włącz urządzenie w trybie DAB lub FM.
2. Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku **PLAY/PAUSE/SEL** na wyświetlaczu LCD pojawi się menu urządzenia.
3. Nacisnąć przycisk **UP** lub **DOWN**, aby zaznaczyć opcję **"Factory"**, a następnie nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/SEL**, aby potwierdzić przejście do menu resetowania ustawień do wartości fabrycznych.
4. Aby wykonać reset do ustawień fabrycznych, nacisnąć przycisk **UP** lub **DOWN**, aby wybrać **"Yes"** w celu zresetowania wszystkich ustawień użytkownika.
5. Na wyświetlaczu pojawi się na chwilę informacja **"Restart"** w celu resetowania wszystkich ustawień.

## Sprawdzanie wersji oprogramowania

1. Włącz urządzenie w trybie DAB lub FM.
2. Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku **PLAY/PAUSE/SEL** na wyświetlaczu LCD pojawi się menu urządzenia.
3. Nacisnąć przycisk **UP** lub **DOWN**, aby zaznaczyć **"SW ver"**, a następnie nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE/SEL**, aby sprawdzić wersję oprogramowania urządzenia.

## Zgodność z dyrektywą WEEE oraz utylizacja zużytego produktu:

Ten produkt jest zgodny z dyrektywą UE WEEE (2012/19/UE). Wyrób ten jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu

zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

## Zgodność z dyrektywą RoHS

Zakupiony produkt jest zgodny z dyrektywą RoHS UE (2011/65/EU). Nie zawiera szkodliwych ani zabronionych materiałów wymienionych w dyrektywie.

## Informacje o pakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z odnośnymi krajowymi przepisami ochrony środowiska naturalnego. Nie wyrzucać materiałów opakowaniowych razem z odpadami domowymi lub innymi. Należy je oddać do jednego z punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

## Dane techniczne

Urządzenie to pracuje bez zakłóceń radiowych zgodnie z obowiązującymi dyrektywami EU.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich 2014/53/EU, 2009/125/EC i 2011/65/EU.

Nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nieprawidłowym posługiwaniem się tym urządzeniem.

Deklarację zgodności CE dla tego urządzenia można teraz znaleźć w postaci pliku pdf w witrynie internetowej firmy Grundig [www.grundig.com/downloads/](http://www.grundig.com/downloads/)

doc.

Tabliczka znamionowa jest umieszczona na spodzie urządzenia.

## Zasilanie

Zasilanie z sieci: 230 V~, 50/60 Hz  
Zasilanie z baterii: 6 × 1,5 V IEC  
(R14 / UM2 / rozmiar C)

## Maks. pobór mocy

Praca: 14 W  
Tryb gotowości: 0.5W

## Moc wyjściowa

DIN 45324, 10% THD  
Moc sygnału muzycznego: 2 × 1,5 W  
Moc sinusoidalna: 2 × 1 W  
Stereofoniczne gniazdo słuchawkowe jack: ø3,5 mm

## Pasma częstotliwości radia

FM 87,5–108,0 MHz  
DAB 174,928–239,200 MHz

## Łączność

Bluetooth V.5.0  
Maksymalna transmitowana moc BT: 2 dBm  
Częstotliwość BT: 2402 MHz - 2480 MHz

## Odtwarzacz CD

Pasma przenoszenia: 20 Hz – 16 kHz  
Wskaźnik napięcie/szum: ≥ 65 dB

## Funkcje MP3

Format odtwarzania: MP3, WMA, AAC i WAV  
System plików / zarządzanie plikami: Zgodny z normą ISO 9660 poziomu 1

## USB

Plik FAT32/16 jest kompatybilny z USB 2.0

## Wymiary i masa

szer. × wys. × dł.: 245 × 139 × 245 mm  
Waga: 1,8 kg

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.



# SEGURIDAD Y AJUSTES

Para garantizar que este dispositivo le proporcione satisfacción y disfrute a largo plazo, siga las siguientes instrucciones.

- Este dispositivo está diseñado para la reproducción de señales de audio. Queda expresamente prohibido cualquier otro uso.
- Proteja el dispositivo y los CD de la lluvia, la humedad (goteo o salpicadura de agua), la arena y el calor. No lo deje al lado de calentadores o dentro de autos estacionados al sol.
- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada cuando coloque el dispositivo. Debe haber un espacio libre de al menos 10 cm detrás del dispositivo. No coloque objetos en las ranuras de ventilación.
- No coloque ningún objeto que contenga líquidos (por ejemplo, vasijas) sobre el dispositivo. No introduzca objetos extraños en el compartimento de CD del dispositivo.
- No coloque objetos tales como velas encendidas sobre el dispositivo.
- La entrada del dispositivo desde el frío puede provocar condensación en la lente del CD, lo que impide que se reproduzca. Dale tiempo al dispositivo para que se caliente.
- Utilice el dispositivo sólo en un clima moderado.
- La unidad CD contiene cojinetes autolubricados, que no deben ser lubricados ni engrasados.
- Las tormentas eléctricas son un peligro para todos los dispositivos eléctricos. Aunque el dispositivo esté desconectado, puede resultar dañado por un impacto de un rayo en el cable de alimentación. Siempre retire el enchufe de la red durante una tormenta eléctrica.
- Si se producen fallos de funcionamiento debido a cargas de electricidad estática o transitorias rápidas (ráfagas), reinicie el dispositivo. Para ello, extraiga el adaptador de red y vuelva a conectarlo al cabo de unos segundos.
- No utilice ningún agente de limpieza, ya que podría dañar la funda. Limpie el dispositivo con un paño de piel limpio y húmedo.
- Por favor, tenga en cuenta al decidir dónde colocar el dispositivo ya que las superficies de los muebles están cubiertas por varios tipos de barniz y plástico, la mayoría de los cuales contienen aditivos químicos. Esto puede cau-

sar corrosión en los pies del dispositivo, resultando en manchas en la superficie de los muebles que pueden ser difíciles o imposibles de remover.

- Nunca abra la funda del dispositivo bajo ninguna circunstancia. No se aceptarán reclamaciones de garantía por daños que resulten de un manejo inadecuado.

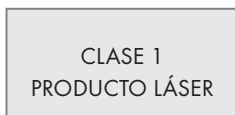


Una escucha prolongada a un volumen alto con los auriculares puede dañar su audición.

- La única manera de desconectar completamente el dispositivo de la red eléctrica es desenchufando el cable de alimentación.

## Información general sobre dispositivos láser

Encontrará un símbolo similar al que se muestra aquí en la parte inferior del dispositivo.



PRODUCTO LÁSER CLASE 1 quiere decir que el láser está diseñado de manera que no se pueda superar bajo ninguna circunstancia el

valor de emisión máximo permitido.

Si se emplean dispositivos o métodos operativos distintos de los aquí descritos, pueden dar lugar a una exposición peligrosa a emisiones.


Si se abre el compartimento de CD y se altera el mecanismo de bloqueo de seguridad, se emite una radiación láser invisible. No se exponga a esta radiación.

# INFORMACIÓN GENERAL

Vea la ilustración de la página 2

## Controles

### Información general

|  |   |
|--|---|
| <b>AC~</b>   | Enchufe para conectar el cable de alimentación (en la parte posterior del dispositivo).   |
|  | Conector de auriculares para conectar un juego de auriculares con un conector de 3,5 mm   |
| <b>UBS</b>   | Activa y desactiva el sistema de ultr Graves.   |
| <b>VOLUME</b>  | Ajusta el volumen.  |
| <b>ON</b>  | Indicador de funcionamiento. Se ilumina en rojo durante el funcionamiento.  |
| <b>OPEN/CLOSE</b>  | Abre y cierra el compartimento de CD .  |
| <b>USB</b>   | Interfaz USB para la conexión de un reproductor MP3 o un lápiz de memoria USB .   |
| <b>ON/OFF</b>  | Apaga y enciende la unidad.   |
| <b>BT/CD/ USB/ RADIO</b>   | Interruptores entre BLUETOOTH, CD, fuentes de entrada USB y RADIO.  |
| <b>PROG/ MEM/STOP</b>  | En modo de sintonizador FM: Pulse brevemente para cambiar entre la recepción mono y estéreo.<br>En el modo DAB/FM: Mantenga presionado para mostrar el menú.<br>En los modos CD, USB y Bluetooth: Pulse brevemente para iniciar y pausar la reproducción.<br>En el modo Bluetooth: Mantenga pulsado para desconectar la conexión Bluetooth actual y entrar en el modo de detección. |
| <b>PROG/ MEM/STOP</b>  | En el modo DAB/FM: Pulse brevemente para guardar emisoras de radio en presintonías;<br>en el modo FM: Manténgalo pulsado para iniciar FM ATS.<br>En el modo CD y USB: Pulse brevemente para finalizar la reproducción.  |

### UP y DOWN

En el modo CD: Pulse brevemente para entrar en el modo de programación de CD cuando el CD esté en posición de parada. Manténgalo pulsado para salir del modo de programación de CD.

En el modo sintonizador de FM: Pulse brevemente para cambiar la frecuencia arriba y abajo en pasos ; mantenga pulsado para iniciar una búsqueda hacia delante o hacia atrás.

En modo sintonizador DAB: Pulse brevemente para seleccionar emisoras DAB de la lista de emisoras DAB. Mantenga pulsado para buscar estaciones DAB.

En modo CD y USB: Pulse brevemente para seleccionar la pista siguiente o anterior ; mantenga pulsado para iniciar la búsqueda hacia delante o hacia atrás .

En modo Bluetooth: Pulse brevemente para seleccionar la pista siguiente o anterior.

### ALBUM UP /DOWN

En modo CD y USB: Seleccione el álbum siguiente o anterior.

En el modo DAB y FM: Seleccione las emisoras presintonizadas almacenadas.

### MODE/INFO

En el modo DAB/FM: Pulse brevemente para cambiar entre los modos DAB y FM; mantenga pulsado para mostrar la información de emisoras de los modos de radio. Al reproducir un disco CDDA: Púselo brevemente para repetir una pista o todo el CD , o para iniciar la reproducción aleatoria. En el modo de disco MP3/USB: Pulse brevemente para repetir un archivo, todos los archivos de un álbum o todos los archivos. Selecciona la función de reproducción en orden aleatorio. En modo DAB/FM/CD/USB: Mantenga pulsado para mostrar la información del modo actual.

## Funcionamiento con conexión a la red eléctrica

### Nota:

- Compruebe que la tensión de red de la placa de características corresponde a la tensión de red local.
- En caso contrario, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

- 1 Enchufe el cable de red suministrado en la «AC~» toma de la grabadora de radio (parte posterior del dispositivo).
- 2 Enchufe el cable de red en el tomacorriente de pared.

### Atención:

- El dispositivo se conecta a la red de alimentación por medio del enchufe. Para desconectar completamente el dispositivo de la red eléctrica, desenchufe el cable de alimentación.
- El enchufe de la red eléctrica se utiliza para desconectar el dispositivo. Debe permanecer fácilmente operativo y no debe obstruirse durante el uso previsto.

## Batería recargable

- 1 Abra el compartimento de las baterías pulsando el pasador y retirando la tapa.
- 2 Inserte seis baterías (6 x 1,5 V/tipo IEC R14/UM2/C), observando la polaridad marcada en la tapa del compartimento de las baterías.
- 3 Cierre el compartimento de la batería.

### Notas:

- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas (luz solar directa, calefactores o fuego).
- Retire las baterías cuando estén agotadas o cuando sepa que el dispositivo no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la fuga de las baterías.
- Las baterías se desconectan durante el funcionamiento de la red eléctrica.

### Nota sobre el medio ambiente:

- Las baterías, incluidas las que no contienen metales pesados, no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, deseche las baterías usadas de forma respetuosa con el medio ambiente. Infórmese acerca de las normativas legales vigentes en su localidad.

# MODO BLUETOOTH

---

## Modo Bluetooth

Conéctese a un dispositivo móvil con Bluetooth

- 1 Pulse el botón de **"ON/OFF"** para encender el dispositivo;
- 2 Mueva el interruptor (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) a la posición **>>BLUETOOTH<<**.
- 3 El "emparejamiento" se mostrará en la pantalla LCD;
- 4 Vaya a su dispositivo móvil y busque el "Grundig RCD 1550, Grundig GRB 4000" en la lista de dispositivos Bluetooth disponibles. A continuación, pulse para conectarse a la radio.
- 5 Cuando el dispositivo se haya conectado al dispositivo móvil, se mostrará el anuncio "Emparejado".

## Control de reproducción vía Bluetooth

- 1 Pulse el botón de **"ON/OFF"** para encender el dispositivo;
2. Mueva el interruptor ( **BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) a la posición **>>BLUETOOTH<<**.
- 3 Conecte el GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ al dispositivo móvil vía Bluetooth;
- 4 Pulse el botón **▶||** para cambiar la reproducción de música entre los estados de reproducción o pausa.
- 5 Pulse el botón **DOWN ◀◀** para saltar a las canciones reproducidas anteriormente
- 6 Pulse el botón **UP ▶▶** para saltar a las siguientes canciones;

## Modo de emparejamiento

- 1 Pulse el botón de **"ON/OFF"** para encender el dispositivo;
- 2 Mueva el interruptor (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) a la posición **>>BLUETOOTH<<**.
- 3 Si el GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ se está conectando a cualquier dispositivo móvil vía Bluetooth, mantenga pulsado el botón **▶||** para desconectar la conexión Bluetooth actual.
- 4El dispositivo GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ estará en modo de emparejamiento Bluetooth y la pantalla mostrará "Emparejamiento"...
- 5 Puede repetir los pasos de "Conectar con un dispositivo móvil con Bluetooth" para una nueva conexión Bluetooth.

## Ahorro de energía en Bluetooth

Si no hay conexión Bluetooth de la radio a ningún dispositivo móvil, el GRB 4000 BT DAB+, RCD 1550 BT DAB+ se cambiará al modo apagado después de 15 minutos.

# MODO RADIO

## Selección de la fuente de entrada de radio

- 1 Pulse brevemente el botón de **ON/OFF** para encender el dispositivo
- 2 Mueva el interruptor »**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**« a la posición »**RADIO**«.

## Modo de radio DAB

1. Para una recepción óptima de las emisoras DAB, basta con desplegar la antena telescópica y direccionarla adecuadamente.
2. Pulse el botón **MODE/INFO** hasta que la pantalla muestre 'DAB'.

## Sintonización y almacenamiento de emisoras de radio DAB: primera instalación

Tras conectar el dispositivo por primera vez a la red eléctrica o tras restablecer la configuración de fábrica, el dispositivo empezará a explorar la totalidad del ancho de banda DAB y a almacenar en la lista de emisoras que encuentre.

1. Pulse el botón **ON/OFF** para encender el dispositivo. La pantalla LCD mostrará 'GRUNDIG'. Se inicia la búsqueda automática de emisoras, y las emisoras de radio se almacenan en una lista de emisoras.

## Selección de emisoras DAB almacenadas en la lista de emisoras

Las emisoras DAB disponibles están almacenadas en una lista de emisoras.

1. Seleccione la estación DAB que desee con los botones **DOWN** o **UP**.

## Sintonización y actualización de emisoras de radio DAB

Puede activar de nuevo la función de búsqueda automática. Esto es razonable si está utilizando el dispositivo en otro lugar o para buscar nuevas emisoras de radio DAB.

1. Pulse el botón de **ON/OFF** para encender el dispositivo en modo DAB.
2. Inicie la búsqueda automática de emisoras pulsando y manteniendo pulsado el botón **UP** o **DOWN**.

**Nota:** El dispositivo eliminará las emisoras no disponibles de la lista y añadirá las nuevas emisoras DAB a la lista.

## Sintonización manual de emisoras DAB

Puede sintonizar el canal DAB específico para cualquier nueva emisora DAB en su área.

1. Pulse el botón **ON/OFF** para encender el dispositivo en el modo DAB.
2. Mantenga pulsado el botón **PLAY/PAUSE/SEL** para entrar al menú DAB. La pantalla mostrará "Manual" como primera opción.
3. Pulse el botón **PLAY/PAUSE/SEL** de nuevo para entrar en la sintonía manual de DAB. Se mostrarán el canal y la frecuencia actuales.
4. Pulse el botón **UP** o **DOWN** para elegir el número de canal deseado para buscar las nuevas emisoras DAB. A continuación, pulse el botón **PLAY/PAUSE/SEL** para confirmar. Las emisoras DAB recién recibidas se añadirán a la lista de emisoras DAB.

## Almacenamiento de emisoras de radio DAB en presintonías

Una vez finalizada la búsqueda automática de emisoras, todas las emisoras de radio se almacenarán en la lista de emisoras. Puede guardar sus emisoras de radio favoritas en 20 presintonías.

1. Pulse el botón **ON/OFF** para encender el dispositivo en el modo DAB.
2. Pulse el botón **UP** o **DOWN** para seleccionar la estación DAB deseada.
3. Pulse el botón **PROG/MEM/STOP** para visualizar la lista de memorización de configuraciones prefijadas.
4. Pulse el botón **ALBUM/MEMORY UP** para elegir el número de preselección deseado.
5. Pulse de nuevo el botón **PROG/MEM/STOP** para guardar la emisora DAB en la lista de presintonías.

**Notas:** Puede sustituir una emisora de una presintonía por otra nueva siguiendo los pasos del 2 al 5 descritos anteriormente.

## Selección de emisoras DAB guardadas desde las presintonías

1. Seleccione la estación DAB que desee con los botones **ÁLBUM/MEMORIA ARRIBA** o **ABAJO** para elegir las estaciones almacenadas de las presintonías.

## Visualización de la información de la emisora DAB

1. Para visualizar información sobre la emisora DAB actual, mantenga pulsado el botón **MODE/INFO** repetidamente.

**Nota:** el visor muestra sucesivamente los siguientes mensajes: Información del proveedor (p.ej., la emisión real, el título de la canción, la dirección de correo electrónico, el número de teléfono, etc.), el género, la intensidad de la señal, la frecuencia y la velocidad binaria.

# MODO RADIO

## Ajuste de DRC (Dynamic Range Control) para estaciones de radio DAB

Cuando activa el DRC, puede oír mejor los sonidos más bajos en un entorno ruidoso.

1. Encienda el dispositivo en modo DAB.
2. Mantenga pulsado el botón **PLAY/PAUSE/SEL** para visualizar el menú.
3. Pulse los botones **UP** o **DOWN** para elegir DRC y, a continuación, pulse el botón **PLAY/PAUSE/SEL** para confirmar.
4. Presione el botón **UP** o **DOWN** para elegir el nivel DRC deseado de 'DRC high', 'DRC low', o 'DRC off'.
5. Pulse el botón **PLAY/PAUSE/SEL** para confirmar.
6. Puede pulsar el botón **STOP, ALBUM/MEMORY UP** o **DN** para salir del menú.

## Eliminación de las emisoras de radio DAB de la lista de emisoras

Si se desplaza a un punto distinto del país, es posible que algunas de las emisoras de radio DAB de la lista dejen de estar disponibles. Estas estaciones DAB están marcadas con "?".

1. Encienda el dispositivo en modo DAB.
2. Si pulsa y mantiene pulsado el botón **PLAY/PAUSE/SEL**, la pantalla LCD mostrará el menú del dispositivo.
3. Pulse brevemente los botones **UP** o **DOWN** para seleccionar "Prune" (Eliminar) y, a continuación, pulse el botón **PLAY/PAUSE/SEL** para confirmar;
4. La pantalla mostrará "Prune" (Eliminar), "No" (No), "Yes" (Sí). Si desea eliminar las emisoras no disponibles de la lista, puede pulsar el botón **UP** o **DOWN** para elegir "Yes" (Sí) y, a continuación, volver a pulsar el botón **PLAY/PAUSE/SEL** para confirmar la eliminación.
5. Después de estas operaciones, encontrará en la lista sólo las emisoras disponibles.

## Modo de radio FM

1. Para una recepción óptima de las emisoras 'FM', basta con desplegar la antena telescópica y direccionarla adecuadamente.
2. Pulse el botón **MODE/INFO** hasta que la pantalla muestre 'FM'.

## Sintonización automática de emisoras de radio FM

1. Inicie la búsqueda automática de emisoras manteniendo pulsado el botón **UP** o **DOWN**. La búsqueda se detiene al encontrar una emisora.

## Sintonización manual de emisoras de radio FM

1. Para hacer avanzar o retroceder la frecuencia gradualmente, pulse brevemente el botón **UP** o **DOWN**. La frecuencia cambia en incrementos de 50 kHz.

## Estación de sintonía automática (ATS)

1. Active el **ATS** manteniendo pulsado el botón **PROG/MEM/STOP** hasta que la visualización de la frecuencia cambie a marcha rápida.
- El dispositivo busca hasta 20 emisoras de radio y las memoriza. Una vez finalizada la búsqueda, se puede escuchar la emisora almacenada en la posición 01.

## Almacenamiento de emisoras de radio FM en presintonías

Puede guardar emisoras de radio **FM** en 20 presintonías.

1. Pulse el botón **ON/OFF** para encender el dispositivo.
2. Mantenga pulsado el botón **UP** o **DOWN** para sintonizar la emisora de **FM** deseada.
3. Pulse el botón **PROG/MEM/STOP** para visualizar la lista de memorización de configuraciones prefijadas.
4. Pulse el botón **ALBUM/MEMORY UP** o **DOWN** para elegir el número de presintonías deseadas.
5. Pulse de nuevo la tecla **PROG/MEM/STOP** para guardar la emisora **FM** en la lista de presintonías.

**Nota:** Puede sustituir una emisora de una presintonía por otra nueva siguiendo los pasos del 2 al 5 como se describe anteriormente.

## Selección de emisoras de FM almacenadas desde las presintonías

1. Seleccione la emisora de **FM** que desee con los botones **ALBUM/MEMORY UP** o **DOWN** para elegir las emisoras almacenadas de las presintonías.

## Recepción estéreo/mono

Si el dispositivo recibe una emisora estéreo de **FM** y la señal de la emisora estéreo de **FM** es débil, puede mejorar la calidad del sonido cambiando a la recepción mono.

1. Cambie a recepción mono pulsando el botón **MODE/INFO**.
2. Cambie a recepción estéreo pulsando de nuevo este botón.

# MODOS USB / CD (DISCO CDDA / MP3)



Esta unidad puede reproducir CD de música que lleven este logotipo (CD-DA), así como CD-R (CD grabables) y CD-RW (CD regrabables) con datos de audio.

Al grabar CD-R y CD-RW con archivos de audio, pueden surgir diversos problemas que podrían provocar interferencias en la reproducción. Esto puede deberse a una mala configuración del hardware o el software o bien a una anomalía del CD utilizado. En caso de experimentar problemas, póngase en contacto con el servicio técnico de su grabadora de CD o fabricante de software o bien busque información al respecto, por ejemplo en Internet.

1. Cuando cree discos CD de audio, respete todas las normativas legales al respecto y asegúrese de no infringir los derechos de copia de terceras partes.
2. Mantenga siempre cerrado el compartimento de CD para evitar la acumulación de polvo en la lente láser.
3. No adhiera etiquetas adhesivas en los CD. Mantenga limpias las superficies de los CD.
4. Puede reproducir discos CD estándar tanto de 12 cm como de 8 cm. Sin necesidad de adaptador.

**Advertencia:** Jamás toque la lente del reproductor de CDs.

## Funcionamiento con un reproductor de MP3 o un lápiz de memoria USB

1. El dispositivo es compatible con la mayoría de reproductores de MP3 y lápices de memoria USB.
2. La toma USB del dispositivo no admite conexiones a través de cables de extensión USB y no está diseñada para la conexión directa a un ordenador.
3. La toma USB de este dispositivo es de tipo estándar. Debido a la rapidez de la evolución de la tecnología y las novedades que cada día aparecen en el mercado, la compatibilidad de los lápices de memoria USB solo se puede garantizar parcialmente. Si el dispositivo USB presenta alguna anomalía de funcionamiento, no quiere decir que esté averiado.
4. La transferencia bidireccional de datos definida para dispositivos ITE por la norma EN 55022/EN 555024 no es posible.
5. La transferencia USB no es en sí misma un modo

de funcionamiento, sino una mera función adicional.

6. No retire dispositivos USB o lápices de memoria mientras estén en funcionamiento. Esto puede dañar tanto el dispositivo USB como la unidad.

Este tipo de daños no están cubiertos por la garantía.

## Notas para el soporte de datos:

1. En el modo USB o disco MP3, los términos "álbum" y "archivo" son muy importantes. El "Álbum" se corresponde con una carpeta en un PC, mientras que "archivo" se corresponde con un archivo en un PC o una pista en un CD-DA. El dispositivo tiene una capacidad máxima de 99 carpetas o 999 pistas.
2. En los modos de disco MP3 o USB, el dispositivo admite los formatos de archivo MP3, AAC (\*.m4a) y wave.

## Apagado automático:

- Si el dispositivo se encuentra en la posición "Detectado" durante más de 15 minutos, cambia automáticamente al modo de apagado.

## Inserción/conexión de un medio de almacenamiento de música

1. Abra el compartimento de CD pulsando **OPEN/CLOSE** en la tapa del CD.
2. Inserte un disco en el compartimento con la etiqueta mirando hacia arriba.
3. Cierre el compartimento de CD pulsando la tapa del CD.

## Conexión de un lápiz de memoria USB

1. Apague el dispositivo pulsando el botón **ON/OFF**.
2. Conecte el lápiz de memoria **USB** en un puerto **USB**.

## Selección de la fuente de entrada para el modo CD o USB

1. Mueva el interruptor **BLUETOOTH/CD/USB/RADIO** a la posición **>>CD<<** para el modo CD;  
O mueva el interruptor a la posición **>>USB<<** para el modo USB.

# MODO USB / CD (DISCO CDDA / MP3)

- El dispositivo escanea el contenido del soporte de música o datos.
- Visualización de CD-DA: se mostrará el número total de pistas y la duración total del disco.
- Visualización del disco MP3 o USB: se mostrará el número total de archivos.

## Reproducción

Cuando reproduzca CDs de música, puede seleccionar pistas; cuando reproduzca un disco MP3 o un medio USB, puede seleccionar carpetas o archivos.

1. Pulse el botón **PLAY/PAUSE/SEL** para iniciar la reproducción.

■ Se inicia la reproducción con la primera pista.

■ La reproducción se detiene al final del CD.

2. Pulse el botón **PLAY/PAUSE/SEL** para detener la reproducción.

3. Pulse el botón **PLAY/PAUSE/SEL** para reanudar la reproducción.

4. Pulse **PROG/MEM/STOP** para finalizar la reproducción.

**Nota:** Cuando pulse el botón **PROG/MEM/STOP** por primera vez, el sistema recordará la última posición reproducida de la pista. Si desea reanudar la reproducción de nuevo, pulse el botón **PLAY/PAUSE/SEL** para continuar la última reproducción.

5. Para eliminar por completo la reanudación del CD, pulse el botón **PROG/MEM/STOP** por segunda vez.

6. Pulse **OPEN/CLOSE** para abrir el compartimento de CD y extraer el CD.

7. Cierre el compartimento de CD.

## Seleccione otra pista en el CD u otro archivo en el USB

1. Durante la reproducción, mantenga pulsado el botón **DOWN** o **UP** hasta que el número de la pista que desea escuchar aparezca en la pantalla.

■ La reproducción de la pista seleccionada se inicia automáticamente.

**Nota:** También puede seleccionar pistas en la posición de parada. No obstante, deberá iniciar la

reproducción de la pista con **PLAY/PAUSE/SEL**.

## Búsqueda de un pasaje en una pista o un archivo

1. Durante la reproducción, pulse el botón **DOWN** o **UP** y manténgalo pulsado hasta que encuentre el pasaje que desea escuchar.

■ La reproducción se inicia al soltar **DOWN** o **UP**

## Repetir una pista en un CD o un archivo en USB (Repetir uno)

1. Durante la reproducción, pulse una vez **MODE/INFO**. La pista actual se repite y se muestra la repetición 1.

2. Para finalizar la función, pulse este botón hasta que el icono desaparezca.

## Repetir una carpeta en un disco USB o MP3 (Repetir álbum)

1. Durante la reproducción, pulse el botón **MODE/INFO** dos veces, y todos los archivos de la carpeta actual se reproducirán repetidamente.

2. Para finalizar la función, pulse este botón hasta que el icono desaparezca.

## Repita todas las pistas del CD o los archivos del USB (Repetir todo)

1. Durante la reproducción, pulse el botón **MODE/INFO** hasta que aparezca «Repetir todos». El medio de reproducción actual se reproducirá repetidamente.

2. Para finalizar la función, pulse este botón hasta que el icono desaparezca.

## Reproducción aleatoria

1. Durante la reproducción, pulse el botón **MODE/INFO** hasta que la pantalla muestre la función aleatoria (RND). Las pistas del disco se reproducirán en orden aleatorio.

2. Para finalizar la función, pulse este botón una vez.

## Creación de una memoria de pista (Sólo para el modo CD)

Puede crear una memoria de pista de hasta 20 pistas para el CD actual en el orden que elija y luego reproducirlas en esa secuencia. Una pista puede ser alma-



# MODO USB / CD (DISCO CDDA / MP3)

cenada más de una vez. El programa sólo es posible en la posición de parada.

## Selección y almacenamiento de pistas

1 Pulse **»PROG/MEM/STOP«** para activar la función.

en modo de parada.

2 Seleccione la pista pulsando el botón **»DOWN◀◀«** o **»UP▶▶«**.

3 Pulse el botón **»PROG/MEM/STOP«** para guardar la pista en la lista de programas.

4 Para almacenar más pistas, repita los pasos del 2 al 3.

## Reproducción de una memoria de pista

1 Inicie la memoria de la pista pulsando **PLAY/PAUSE/SEL**.

- La reproducción comienza con el primer archivo o pista programada.

2 Pulse el botón **»PROG/MEM/STOP «** para finalizar la reproducción.

3 Para volver a reproducir la memoria de la pista, pulse una vez el botón **»PROG/MEM/STOP«**, luego presione **PLAY/PAUSE/SEL**.

## Cambio de la selección de pista

1. En el modo de parada, pulse brevemente el botón **»PROG/MEM/STOP «** hasta que el número de la pista que desea sustituir aparezca en la pantalla.

2. Seleccione el número de la nueva pista pulsando **»DOWN◀◀«** o **»UP▶▶«**.

3. Pulse **»PROG/MEM/STOP«** para guardar la nueva pista.

## Pistas añadidas

1 En el modo de parada, pulse el número **»PROG/MEM/STOP«** que se muestra en la pantalla.

2 Seleccione el número de la nueva pista pulsando el botón **»DOWN◀◀«** o **»UP▶▶«**.

3 Pulse **»PROG/MEM/STOP«** para guardar la nueva pista.

## Borrar la memoria de la pista

El dispositivo debe estar en la posición de parada

1 Pulse **»OPEN/CLOSE«** para abrir el compartimento de CD y mantenga pulsado el botón **»PROG/MEM/STOP«** durante la programación.

# FUNCIONES ESPECIALES

---

## Borrado de la configuración (reinicio)

Esta función le permite eliminar todos los ajustes personalizados que haya realizado sobre la configuración predeterminada. Al hacerlo, perderá todos los ajustes que haya realizado.

1. Encienda el dispositivo en modo DAB o FM.
2. Si pulsa y mantiene pulsado el botón **PLAY/PAUSE/SEL**, la pantalla LCD mostrará el menú del dispositivo.
3. Pulse el botón **UP** o **DOWN** en **"Factory"**, luego pulse **PLAY/PAUSE/SEL** para confirmar el menú «Restablecer valores de fábrica».
4. Si desea ejecutar el restablecimiento de los valores de fábrica, pulse el botón **UP** o **DOWN** para elegir **"Yes"** (Sí) para restablecer todos los ajustes de usuario.
5. La pantalla mostrará **"Restart"** durante un tiempo para restablecer todos los ajustes.

## Comprobación de la versión del software

1. Encienda el dispositivo en modo DAB o FM.
2. Si pulsa y mantiene pulsado el botón **PLAY/PAUSE/SEL**, la pantalla LCD mostrará el menú del dispositivo.
3. Pulse el botón **UP** o **DOWN** hasta **"SW ver"**, luego pulse **PLAY/PAUSE/SEL** para comprobar la versión de software del dispositivo.

## Conformidad con la Directiva RAEE y eliminación del producto al final de su vida útil:

Este producto cumple con la Directiva RAEE de la UE (2012/19/UE). Este producto lleva un símbolo de clasificación sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Cumple con la Directiva RoHS.

El producto que ha adquirido cumple con la Directiva RoHS de la UE (2011/65/EU). No contiene materiales peligrosos ni prohibidos especificados en la Directiva.

## Información sobre el embalaje



El embalaje del producto está fabricado a partir de material reciclable de acuerdo con la Normativa nacional sobre medio ambiente. No deseche los materiales de embalaje junto con otros residuos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de materiales de embalaje por las autoridades locales.

## Datos técnicos

Este dispositivo cumple con las directivas de la UE sobre supresión de ruidos.

Este producto es conforme a las directivas europeas 2014/53/EU, 2009/125/EC y 2011/65/EU.

No abra nunca la carcasa del dispositivo. El fabricante no se hará responsable de ningún daño derivado de un uso inadecuado.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE para el dispositivo en forma de archivo pdf en la página de inicio de Grundig [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

La placa de características se encuentra en la parte inferior del dispositivo.

## Alimentación eléctrica

Funcionamiento con conexión a la red eléctrica  
230 V~, 50/60 Hz

Funcionamiento con pilas: 6 x 1.5 V IEC  
(R14/UM2/Tamaño-C)

## Consumo de energía máx.

Funcionamiento: 14 W  
En espera: 0.5W

## Salida

DIN 45324, 10 % THD  
Señal de potencia musical: 2 x 1.5 W  
Potencia de onda sinusoidal: 2 x 1 W  
Conector para auriculares estéreo: 3.5 mm ø

## Unidad de bandas de frecuencia de radio

FM 87.5 ...108.0 MHz  
DAB 174.928MHz ... 239.200MHz

## Conectividad

Bluetooth V.5.0  
BT potencia máxima transmitida: 2dBm  
Frecuencia BT: 2402MHz-2480MHz

## Unidad de CD

Respuesta de frecuencia: 20 Hz ... 16 kHz  
Índice de voltaje de ruido: ≥ 65 dB

## Características de MP3:

Formato de reproducción: MP3, WMA, AAC y WAV  
Sistema de archivos / gestión de archivos Compatible con ISO 9660 Nivel 1

## USB

El archivo FAT32/16 es compatible con USB 2.0

## Dimensiones y peso

An x Al x La 245 x 139 x 245 mm  
Peso: 1,8 kg

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)